CHAVEZ TA SOSPECHA CU PLACA HORTA FOR DI BANCONAN NA VENEZUELA, TA DEN UN BANCO NA ARUBA





Diaranson 9 di December 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com

awemainta.com

PETER DE WITTE A BISHITA HOGARES CREA NA SANTO DOMINGO

TA CUESTIONA IMPARCIALIDAD DI MINISTERIO PUBLICO

DEN CASO DI THE ARUBAN RESORT GOBIERNO SU MANNAN TA MARA

Segun Vocero di Gobierno, Lysander Besselink

DEN AREA DI ORANJESTAD A RECOGE MAS DI 700 YARDA DI SUSHI

Durante Accion di limpiesa, Un Isla Limpi, NOS Compromiso

Ayera esnan cu ta encarga cu e projecto di limpiesa Nacional, a recoge mas di 700 yarda di sushedad den e districto di Oranjestad. Minister Benny Sevinger a hasi un recorido den e bario y a keda contento di mira un cambio, den comparacion prome cu e sushinan a wordo recogi den e districto di Oranjestad.

E mandatario a pidi pueblo pa sigui dunanan aporte na e limpiesa Nacional aki como tambe pa nan copera pa tene rond di nan cas limpi. Minister Sevinger a bisa cu Dump su portanan ta habri pa tur esnan cu tin sushinan domestico pa tira afo, cu nan por hasi uso di dump sin tin cu paga 10 florin, manera tawata e caso prome cu ayera.

Awe lo toca turno na e districto di Noord y nos ta spera cu e mesun animo lo tey pa cu e campaña aki.

Lo bay pone e bakinan di sushi e.o. na haltura di centro di bario Noord, veld di Kudawecha, den vecindario di casnan di pueblo, veld di Bubali bieu y panort di Turibana plaza.

Pueblo ta keda cordialmente invita pa uni na e accion di limpiesa aki, pasobra un Isla limpi, ta NOS compromiso.

Adhunto cu e texto aki por mira algun foto.









Como cu su cliente a keda condena un biaha mas

Abogado mr. Edwin Duijneveld a cuestiona imparcialidad di Ministerio Publico y ta haya cu tin husticia di clase na Aruba

DEN nomber di su cliente sr. Chris Williams, nos a haya un declaracion basta pisa di parti di abogado mr. Edwin Duijneveld, kende hasta a cuestiona imparcialidad di Ministerio Publico. T'asina cu ayera un biaha mas a wordo comproba cu no tin husticia na nos isla. Apesar cu tin declaracionan cu no Chris Williams, pero un otro hende a tira dia 6 di juli 2006 na Eagle Beach, apesar cu no tin ningun prueba clave cu Chris Williams a tira Corte Superior a confirma e sentencia di Corte di Prome Instancia y ta condena Williams pa 3 aña y 6 luna, según abogado mr. Edwin Duijneveld.

CHRIS Williams ta mantene cu e ta inocente y cu un otro hende a tira. P'e motibo ey e ta bay den Cassatie.

Henter e investigacion cu a wordo haci of mihor bisa no haci ta un berguensa pa nos sistema hudicial y ta confirma un biaha mas cu tin klasse justitie keto bay na Aruba y cu nos organonan hudicial ta hopi putri.

Den e caso aki agentenan policial ta haci declaracionan falso, ta falsifica declaracionnan, pero Ministerio Publico ta sera wowo y ta purba di pone tur cos den doofpot.

Te awe no a tuma ningun medida contra esaki y ta bon puntra Ministerio Publico te ki dia nan ta bay permiti esaki. P'e motibo aki su cliente lo cuminsa entrega kehonan na Corte Superior pa exigi persecusion hudicial manera mester ta.

Como abogado, mr. Edwin Duijneveld ta bisa cu e ta compronde su cliente 100%, nos tur ta corda con e agente policial E.V.A. Maduro a wordo persigi dor di Ministerio Publico cu ta den man di politica, pero na final husticia a vence y e ta wordo declara liber dor di Corte Superior.

Aworaki tin e conocido Wakata mas cu 3 luna inocentemente sera, pasobra agentenan policial a traha proces-verbal di testigonan cu awor ta sali na cla cu nan no a declara esaki, según abogado mr. Edwin Duijneveld.

Apesar di esaki Minisetrio Publico ta haci todo por todo pa haya prueba contra dje, djis pa nan tapa un fayo mas. (Nota di Red: Diabierne awor e caso di Wakata ta bin den Corte Penal, pero pro-forma).

Den demasiado caso durante interogacionan dor di Huez Comisario ta sali na cla cu e proces-verbalnan di polis no ta cuadra cu locual a wordo declara.



Te ki dia Ministerio Publico ta sigi tapa y acepta cosnan asina. Den casonan cu si mester actua pa un of otro motibo no ta pasa nada. Un hende di Douane ta wordo agredi na Aeropuerto, pasobra e ta haci su trabao, pero te awe ningun accion ta wordo tuma dor di Ministerio Publico contra e persona cu a haci'e asina kitando e sentimento di ta protehi den nan trabao di Douane. Un señora ta wordo ataca/agredi mas cu 6 biaha dor di su ex-casa, pero te awe ningun accion di Ministerio Publico. Por ta ora e señora ta muri nan lo haci caso di dje.

Chris Williams ta bay den Cassatie y probablemente ora e resultado tey, el a sali caba, pero e lo sigi bringa pa haya husticia.

"Ami lo sigi para banda di dje, cu e dolor cu mi sa e ta inocente, pasobra esun cu a tira a confesa esaki na mi persona y 2 abogado mas, pero pasobra nos ta mara na reglanan di nos trabao nos no por declara", tabata palabranan di abogado mr. Edwin Duijneveld, cu manera nos por mira, a cuestiona Ministerio Publico seriamente.

MINISTERIO PUBLICO

Relaciona cu e declaracion recibi aki, nos di AWEMainta a tuma contacto cu Ministerio Publico, pero e reaccion cu nos a haya ta, cu por lo pronto lo no reacciona riba declaracionnan di abogado mr. Edwin Duijneveld y ta lagu'e pa su responsabilidad.

Alto Comisario, Peter de Witte a bishita Hogares CREA na Santo Domingo

ALTO Comisario sr. Peter di Witte a haci un bishita di trabao na Hefenan di Polis di Policia Nacional na Republica Dominicana y a combina esaki cu un bishita na Hogares CREA Dominicano INC. Dianan 3 y 4 di december ultimo Alto Comisario di Polis a haci un bishita di trabao n'e departamento di Policia Nacional di Republica Dominicana. Eynan el a topa cu e Director di Asuntonan Internacional, sr. R. Valentin, e Director Central di Investigacion Criminal, sr. P. Henriquez Perez y e Director di e Centro Nacional di informacion y coordinacion di Control de Drogas, sr. J. De La Cruz.

Di biaha el a probecha tambe pa topa cu sr. Julio Capellan kende ta Director Nacional di e Centro di Tratamento pa Drogadiccion di Hogares CREA Dominicano, INC. Durante su presencia el a haya un presentacion di kico t'e filosofia di Hogar CREA, un tour di e facilidadnan y a probecha di biaha pa topa cu algun Arubiano cu ta interna eynan pa tratamento. Asina p.e. Peter de Witte a topa cu e.o. Natalee Tromp, kende ta siguiendo su tratamento na un moda ehemplar na dicho institucion.

Segun sr. de Witte a ser informa, lo tin un grupo di mas o menos 50 persona cu lo sali di Aruba prome cu fin di aña pa sigui tratamento na dicho institucion.



Den caso di The Aruban Resort Gobierno su mannan ta mara pasobra ta trata di un empresa priva

Sin embargo Minister Oduber ta haciendo su maximo esfuerzo pa percura pa cumpli cu e empleadonan



MINISTER Otmar Oduber dunando declaracion riba e situacion na The Aruban Resort el a bisa cu ta masha poco ta loke Gobierno na un forma oficial por haci, pasobra ta trata di un empresa priva.

Sin embargo, el a reuni na dos ocasion cu Sr. Paul Moore cu ta e doño di e empresa cu ta maneha y ta doño di e edificio di Aruban Resort. Conhuntamente cu e abogado cu a asesore como Gobierno a conversa cu Sr. Moore riba kico e posibilidadnan ta pa futuro pa loke ta The Aruban Resort.Den e mesun rosea tambe a purba di cuminsa un proceso caminda cu a haci e maximo esfuerzo pa percura pa por cumpli cu empleadonan di The Aruban Resort, pasobra den opinion di Gobierno e bienestar general pa loke ta trata imagen di Pais Aruba na e momentonan aki ta importante.

Aunke oficial- y legalmente Gobierno no por haci nada ainda tanten cu e empresa aki ta den man di su doñonan, a tuma e pasonan necesario pa no laga e problema yega cerca nan y mas bien poco poco cuminsa percura pa e resort aki sigui draai, pa su empleadonan por sigui tin un empleo y pa imagen di Pais Aruba sufri menos daño cu ta posibel den e posicion cu e hotel aki por haye den dje, specialmente awor cu nos ta drentando den temporada halto.

Si yega e momento cu bancarota mester wordo pidi di e empresa aki, esey lo mester cana e proceso legal via huez y un curator lo mester wordo poni pa dicidi y inventariza y e momento ey Gobierno lo por cay aden, aunke no lo kier pa e bira algo normal pa Gobierno cay aden den casonan asina, pero ora ta trata di bienestar general di nos pais y riba imagen di Pais Aruba y bienestar di 210 trahador di e hotel y e casino, e ora den e caso aki Gobierno lo por cuminsa un proceso pa guia esaki den e mihor forma cu ta posibel.

Minister Otmar Oduber a bisa cu Gobierno no ta drumi, cu nan ta atendiendo e asunto aki, pero den e fase di e proceso cu ta tumando lugar na e momentonan aki Gobierno su mannan ta completamente mara pasobra e ta un empresa priva y si ta e caso cu lo pidi of a pidi bancarota di e hotel, na e momentonan ey lo asumi responsabilidad. E Minister mes tin un pensamento riba dje, pero tin cu yega na e brug ey pa por cruce y ainda no a yega na dje.

Presidente di Venezuela

Chavez ta sospecha cu placa horta for di banconan na Venezuela, ta den un banco na Aruba

RECIENTEMENTE Presidente di Venezuela, Hugo Chavez a laga sera 4 banco comercial na Aruba, unda a keda conclui cu e banconan aki a horta masha hopi placa na Venezuela. E.o. a horta placa for di e compania di petroleo, PDVSA.

Pero loke cu a yama atencion tabata e hecho cu awor Hugo Chavez ta bisa, cu e ta sospecha cu gran parti di e placa horta aki ta hinca den un banco na Aruba, cu ta pertenece na un grupo di Venezolano poderoso, kendenan a habri recientemente un banco na Aruba, cu e meta aki pa sconde placa horta.

Bayendo bek den historia, t'asina cu no tin ningun banco comercial cu a habri recientemente na Aruba, pero a bin resulta cu ta un banco off-shore, cu ta conoci como BBA-Bank. Un banco cu a haya aprobacion di Banco Central di Aruba, pa cual ta dificil kere loke cu Presidente Chavez ta insinua.

E banco aki ta ser maneha pa Nelo Loefstop como su Director, pero buscando informacion, nos di AWEMainta a haya informacion cu Nel Loefstop a entrega su retiro, y di acuerdo cu nos informacion, pa motibo di salud. Nos tabata kier a haya su version di e situacion aki, unda Chavez ta bisa cu e banco aki ta sconde placa horta for di Venezuela.

Nos a tuma contacto tambe cu Banco Central, cu tin un division di supervision di banconan na Aruba, pero no tabata posibel pa haya un vocero di e division aki, pa sa kico ta kico. Pasobra nos no por kere cu bao di wowo di Division di Supervision, e maniobra aki lo ta tumando lugar, cu ta dunando Aruba un mal nomber.

A trata di haya e Director General di Banco Central, sra. Jane Semeleer, pero no a ser informa cu e ta cu vakantie. Kier men, dificil pa haya un version riba e insinuacion di Presidente di Venezuela, Hugo Chavez, cu na Aruba, tin banco ta participa na yuda saca fondonan di banconan comercial pa sconde esaki na Aruba.



Director di Elmar a confirma cu oficina na San Nicolas lo habri na januari 2010

Nan kier mehora nan calidad di servicio

ROBERT Henriquez, director di Elmar durante conferencia di prensa a indica cu nan ta trahando duro pa habri e oficina na San Nicolas pa duna e servicio cu Elmar semper a sa di duna na San Nicolas. Nan ta haciendo lo posibel pa habri esaki na januari 2010.

Dia di apertura di e oficina na San Nicolas, lo bay tin e chens un biaha mas, manera a tuma lugar na Hato durante e opendag pa inscribi pa haya informacion di Elmar via SMS. Lo bay pone un booth separa pa e clientela por inscribi pa e servicio aki caminda lo por haya un spaarlamp gratis for di Elmar.

Mirando cu anteriormente e director mes a bisa cu e oficina di Elmar lo keda cera y cu lo bay pone diferente puntonan di pago na San Nicolas, a puntre dicon e cambio awor. Segun Sr. Henriquez, awor aki e prioridad a bira pa habri e oficina di Elmar mes, pero esaki no kiermen cu a bari for di mesa e otro posibilidad di pone mas punto di pago, pero e la wordo cori un poco y mester wordo studia ainda mas. Despues di un retreat di management team di Elmar a bin dilanti cu nan mester duna un miher servicio y parti di esaki ta pa duna posibilidad pa paga mas caminda y lo bay werk uit esaki y na momento cu tin aceptacion pe lo introduci'e.

Tambe el a bisa cu no a habri oficina di Elmar na San Nicolas promer pasobra no tin suficiente personal pa esaki y tin mester di personal adicional y minister ta na altura di esaki.



Di dos Emmy Award pa nos compatriota Aaron Hose



AARON Hose, yiu di e conocido tenista Humphrey Hose, cu ta biba na Merca, a bolbe gana un Emmy Award den e categoria 'Best Producer". Aña pasa tambe e'la logra bay cu un award asina

Aaron a caba su estudio na Merca y ta bibando na e pais aki. E ta e prome arubiano den historia cu a gana un Emmy Award, y no un, sino dos biaha. E ta otro arubiano cu ta cosechando exito den exterior, y di ken Aruba por ta orguyoso.

Pabien Aaron, cu exitonan manera esaki bo ta pone cualkier arubaniano sinti orguyo di ta bo compatriota.

Minister Otmar Oduber

Ex minister Briesen mester tin hopi curashi pa cuestiona maneho di turismo cual el a laga atras na werki

MINISTER Otmar Oduber reaccionando riba declaracionnan di ex minister Eddie Briesen a bisa cu "tin hende tin curashi di berdad pa por sali bin dilanti y cuestiona riba asuntonan cu a wordo laga atras dor di un gobernacion cu a laga e pais aki na werki".

E minister a puntra e actual miembro di Parlamento ta cu ki cara Sr. Briesen despues di e desastre cu el a haci den turismo tin e pudor pa bin cuestiona cu ainda e no a mira maneho di parti di e Gobierno nobo. Conseho di Minister Oduber na Sr. Briesen ta pa e keda un rato keto, pa duna e Gobierno aki su 100 dianan pa por draai trankilo pa por trese dilanti ta con ta bay drecha e desastre cu nan a bin haya pa cu e sctor turistico.

"Si awe nos tin un casino cu mester a cera su porta y contract no por a wordo verlengd pasobra dropsnan no tabata suficiente, bay puntra pakico dropsnan no tabata suficiente, pasobra no tin turista pa bishita e hotel".

Tambe e minister a menciona e caso di The Aruban Resort, e caso di Westin caminda cu mester a reuni cu e grupo aki pa percura pa trankilidad y stabilidad. Mescos ta e caso di KLM caminda cu dos siman pasa nan mester a biaha Hulanda, American Airlines y Carnival Cruise Lines caminda cu Minister Oduber a biaha ayera tardi pa conversa cu nan.

Sr. Briesen lo a bisa tambe cu Carnival Cruise Lines ta cla, pero Minister Otmar Oduber ta puntra cla den kico, pasobra despues di henter e affair cu tabatin den medionan di comunicacion den tempo di campaña di e desastre aki cu ex minister Briesen a haci, Minister Oduber a haya un invitacion caminda cu FCCA (Federacion Asociacion di Cruceronan) a pidi un reunion cu no tabata riba su agenda pa reuni cune, pasobra nan kier 'clear the air' riba un cantidad di malinformacion cu Sr. Eddie Briesen a manda tempo di campaña den henter e discusion cu e no por a maneha na Aruba y den mundo di turismo.

Pesey mes Minister Otmar Oduber ta bisa cu ta hopi curashi Sr. Briesen mester por tin como ex minister pa awe ora cu Minister Oduber mester a tuma e desatre cu el a laga atras bin papia cu ainda e no wak un maneho riba tereno di turismo.

Minister Otmar Oduber contento cu e hotel ta cumpliendo

Radisson Resort ta encurasha trahadornan di e casino pa solicita na e casino cu lo bin na e hotel



DURANTE conferencia di prensa di Minister Otmar Oduber el a comenta riba e situacion di The Casino na Radisson Resort.

El a bisa cu esaki ta un caso di un empresa priva cu no a logra cumpli cierto expectativanan cu tin poni den e contrato cu e landlord cu ta Radisson Hotel y a base di esey e hotel a dicidi di no renova e contrato pa 10 aña mas manera tabata e peticion di e casino.

Minister Otmar Oduber a reuni cu e empleadonan di e casino a base di un conversacion cu e tabatin cu gerente general di e hotel, Sr. Rob Smith. Segun informacionnan di AWEMainta e reunion aki a bay hopi bon caminda hasta e trahadornan a bati man pa Minister Otmar Oduber.

Diabierna awor e doñonan di e hotel lo ta na Aruba y ya caba tin palabracion cu nan lo reuni cu e minister pa di e forma aki sigura cu den un termino corto e casino lo bolbe habri su portanan, cual ya caba a wordo sigura dor di e gerente general.

E minister a sigui splica cu ainda no ta conoci si e hotel mes lo opera e casino of si lo bin un otro operador, pero e lo ta bay ta un casino mas o menos di e mesun tamaño di loke e ta awor y nan a duna e compromiso y hasta encurasha tur empleadonan di e casino actual pa aplica pa nan por ta den e lista di prioridad ora nan bay busca empleadonan pa e casino. Minister Otmar Oduber a indica di ta hopi satisfecho cu e contesta ricibi for di e hotel.

Pa loke ta e peticion di retiro di e trahadornan, e minister a bisa cu esaki tin cu wordo honra mirando cu e empresa no ta bay existi mas pasobra tin un veredicto di huez caminda cu nan no lo haya e prolongacion di e contrato.

E empleadonan lo haya tur nan beneficionan segun ley y Minister Otmar Oduber a reuni caba cu Departamento di Labor pa percura pa e proceso ey wordo encamina na un manera hopi facil.

Tambe e titular di Labor a informa cu Hulanda tin un ley cual el a pidi Departamento di Labor pa cuminsa e proceso di studia esaki den cuadro di e leynan cu tin actualmente den forma di concepto pa loke ta trata e BW nobo y e cambionan cu tin pa loke ta trata e aspecto di Labor.

E ley aki na Hulanda ta bisa cu ora un operador sali ta deber di e operador nobo pa obligatoriamente tuma e empleadonan over si no tin echt un motibo valido y fuerte pa bisa cu cierto empleadonan no lo wordo tuma over.

Den campaña por a tende cu e ley laboral lo ta cla pa bay Parlamento, pero e minister a compronde cu esaki no ta e caso, e no a ricibi e leynan ainda for di Raad van Advies. El a reuni cu e gremionan comercial y sindical caba no na un forma organiza pero individualmente, y e tin e palabracion cu nan, mirando cu tin cierto puntonan riba cual Gobierno no ta di acuerdo cune tampoco, pa wanta e leynan aki, discuti cu e diferente gruponan pa bolbe pasa riba e 4 leynan aki cu lo mester bay Parlamento pa asina por tin un draagvlak cu lo por wordo carga no solamente dor di Gobierno y Departamento di Labor pero tambe pa e dunador di trabou y e sindicatonan.

Morto den trafico den bario di Santa Catharina

WILLEMSTAD - Ayera mainta tempran den careda di 20 pasá di 5'or tabatin un morto den trafico ora cu chofer di un pick-op a alcansá un ciclista, kende segun bisiñanan, tur mainta ta bay core su baiskel den e bario.

Polis cu a yega ne sitio a sera e lugar pa haci investigacion, mientras cu nan a confiscá e pick-up y a detené e chofer.

E víctima ta Adison Basilio Obispu, kende a nace dia 14 di juli 1953.

E accidente a tuma lugar na West Groot Sint Joris na altura di Plantage Aloe. Dòkter di polis a constatá morto di e víctima.

Polis a detené e chofer di e pick-up, e hòmber E.E.M. naci na Còrsow di 43 aña di edad, pa mas investigacion y e pick-up a keda confiscá.

Departamento di Tráfico ta continuá cu e investigacion pa sa e causa di e accidente aki.

E investigacion ta andando riba e circunstancia bao di cual e accidente a sosodé.

Mester haci observacion sí cu ultimo temponan aki hopi ciclista ta haci ehersicio riba baiskel riba nos careteranan y tin caminda cu ta masha scur caminda nan ta un peliger pa nan mes y pa automobilista.

Nos a drenta den luna di decèmber, e último luna di aña, cu pa tradicion ta un luna cu sa tin hopi movecion riba nos careteranan relacioná cu preparacion p'e diferente fiestanan cu nos sa celebrá aki na Còrsow.

Pa añanan caba luna di decèmber ta e luna cu ATSK ta registrá mas accidente di tráfico.

Cifranan ta demostrá cu casi tur aña di nobo e accidentenan na luna di decèmber ta aumentá compará cu e aña anterior.

Adison Basilio Obispu a bira e di 22 morto den trafico na Corsow. Paz na su restonan y condolencia pa su famia.

Diahuebs awor Universidad di Aruba ta organizando un carriere avond

Tur studiante di HAVO, VWO, EPI y tur otro interesa ta bon bini

UNIVERSIDAD di Aruba a organiza un conferencia di prensa riba un actividad cu lo wordo organiza diahuebs dia 10 di december cu ta wordo yama carriere avond. Docente Bauke Feenstra ta begeleid e studiantenan di 4de jaar y a invita tur hende pa ta presente e evento aki.

Kimberly Kuipery, studiante cu ta forrma parti di e comision di e evento a conta cu e hunto cu su coleganan studiante Adarimes Ascanio y Sarah Gomes ta tres di e grupo di e ultimo aña di FEF y nan ta presentando un di nan ultimo proyecto pa cu nan carera, esta e carriere avond cu tin e tema e biaha aki di 'Fastforward to the Future".Meta di e carriere avond aki tin como meta no solamente pa concientiza e studiantenan di HAVO, EPI of VWO di e diferente estudionan cu tin obtenibel na Universidad di Aruba, pero tambe concientiza e studiantenan aki di e oportunidad cu e mercado laboral di Aruba tin pa ofrecenan ora nan termina nan estudio na nivel universitario.E anochi aki lo ta uno informativo combina cu ambiente di Grupo di Betico y miniteca Twister y e lo tuma lugar dia 10 di december na Universidad di Aruba mes cuminsando pa 7'or di anochi. Adarimes Ascanio dunando mas informacion riba e evento a bisa cu e anochi ta parti den tres fase. E fase unda cu lo tin e empresanan cu lo asisti na e anochi aki caminda cu e studiantenan por pasa y haya informacion tocante ta kico ta nan posibilidad pa cabando Universidad di Aruba pa cu e sector laboral aki. Algun di e companianan presente lo ta Ernst & Young, Pricewaterhouse Coopers, AIB, CMB, ATA, Romar Trading, Directie Financien, Directie Onderwijs, Notaris Kantoor Tjong Ajong.

Lo bay tin tambe dos workshop cu lo ta no solamente pa mantene e hobennan informa riba e empresanan pero tambe pa mantenenan activo. Durante e workshopnan aki e hobennan lo por haya tipnan basico pa nan por sigui cu nan estudio of den mercado laboral. Un di e workshopnan lo ta di leadership y e otro ta encera e tema di solicitatie. Cada un di e workshopnan ta dura mei ora y tin tres diferente ora pa acudi na esakinan. Nan ta workshopnan completamente gratis.

Lo bay tin diferente oradornan invita caminda cu e biaha aki a haci esaki mas enfoca riba studiantenan. A concentra riba diferente ex studiantenan di Universidad di Aruba cu ta den e mercado laboral y kendenan lo duna e informacion di con Universidad di Aruba a yudanan crece como profesional pa unda nan ta awor aki den nan trabou. Algun di nan ta Marilyn Glance cu ta traha na Pricewaterhouse Coopers, Lehing Yee cu ta traha na AIB. Lo bay tin oradornan invita riba area di derecho y uno tambe di e facultad nobo di Art & Science cu lo por duna un mihor bista di kico esaki ta encera y con e la yude pa su profesion awor aki.Sarah Gomes a haci un invitacion na tur studiante di HAVO, VWO y EPI como tambe tur otro cu ta interesa pa asisti na e carriere avond.

FORWARD TO THE FUTURE

Date: Thursday, 10 December 2009

Time: 7pm to 10pm

Place: University of Aruba

Entertainment: Grupo di Betico & DJ Twister

Come and enjoy a night towards your future!

Free Snacks & Drinks



UNIVERSITY OF ARUBA



Limpiesa a start cu hopi speed y animo den Oranjestad, varios lugar lo haya un opruiming formal

DIAMARS mainta nos reportero tabata na diferente lugar den Oranjestad, unda cu limpiesa general a cuminsa, tanto cu equipo pisa como tambe forsa humano. Tur hunto pa un bon causa un Aruba Limpi y Dushi. Y asina nan a bay tambe na ex Ontvanger, cual edificio a keda "invadi" pa algun choler, cu hasta a cuminsa nan negoshi den dicho localidad. Tur cos mester bay y a hiba nan tambe.



























Permiso di trabou di director nobo di AHATA ta canando su caminda

Departamento di Labor a duna su aprobacion caba

TABATIN cierto rumor cu e permiso di director nobo di AHATA, James Hepple, no ta cla ainda y Minister Otmar Oduber a conta cu p'e parti di labor e ta cla caba, cu sr. Hepple a ricibi e aprobacionnan necesario for di Departamento di Labor.

Si el a bisa cu na cuminsamento tabatin un issue cu a bin di e Gobierno anterior riba esaki, pero e la wordo regla y aworaki e ta canando su caminda via e reglanan di DIMAS.

Tambe Minister Oduber a bisa cu e ta den conversacion cu su colega encarga cu DIMAS, Minister Sevinger pa bin un mehoracion substancial den e proceduranan cu tin entre Departamento di labor y DIMAS y pa percura cu e molester cu tabatin pa añanan largo pa loke ta trata sector hotelero particularmente, pa por funciona na un nivel halto.

Intencion ta pa den futuro e problematica di permiso di trabou cu tabata wordo alarga innecesariamente por caba y trese un trankilidad pa e calidad di servicio cu mester tin den e hotelnan.

7 Persona a sigui e curso pa hunga ajedrez



Riba e potret nos por mira:
Joyce Moti, Paul van Uden, Dilia Isbernes, Elogio Dania y Maurits Dijkhoff.
E otro 3 cursistanan no por a sali riba potret pa motibo di otro compromiso.

RECIENTEMENTE Federacion di Ajedrez di Aruba a organisa e curso Principiante 1, pa adultonan interesa pa siña e principionan di e wega di ajedrez. Un total di 7 persona a cuminsa e curso Principiante 1 na september y a completa esaki na november.

E 7 cursistanan aki ta Dilia Isbernes, Joyce Moti, Isa Brown, Leonilde Lagos, Paul van Uden, Eulogio Dania y Jan Breeuwer.

E instructor di e curso aki tabata sr. Maurits Dijkhoff, actual secretario di bond y cu mas di 12 aña experiencia siñando muchanan e deporte di ajedrez.

E cursistanan a siña e balor di cada pieza, reglanan di apertura, combinacionnan pa duna schaakmat, hunga partido y nota e movidanan.

Tur 7 cursista a ricibi un certificado pa nan participacion y pa completa e curso cu exito.

Directiva di Federacion di Ajedrez di Aruba ta sumamente contento cu e interes di e cursistanan y tur ta keda invita pa participa na curso Principiante 2, cu lo tuma lugar despues di Carnaval. Instructor p'e curso aki lo ta sr. Maurits Dijkhoff.

Chofer ta perde control ora el a slip den bocht na Tanki Leendert bay dal riba un palo di lus y bolter





DIALUNA madruga a drenta informacion cu banda di Kapel na Tanki Leendert un auto a bolter y tin un hende drumi cant'i caminda. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio.

Na yegada di e patruya policial un poco pabao di e Kapel a bin constata cu un auto cu tabata coriendo duro a slip cu su auto den un bocht y a dal un pal'i lus kibre y a bolter.
A nota cu e chofer tabata benta cant'i caminda y cu e tabata bisa nada no a pase. Pero ora cu e agentenan a wak e sla n'e auto, a purba convence e chofer pa bay hospital a controla su situacion.

Na yegada di e ambulance mesora a transporta e victima pa hospital. Takelwagen di Papito Towing Services a bolter e auto bek riba su wielnan y a hibe na cas di e doño.







A bende 220 mil carch'i entrada pa Mundial den menos cu 48 ora

RIBA internet FIFA a bende 219.162 carch'i entrada pa Mundial di Sur Africa 2010 den e prome 48 oranan despues cu a habri e di tres fase di benta di carchi pa e competencia cu ta tuma lugar na juni y juli otro aña.

"Ainda tin 47 dia den e di tres fase di benta di entrada", tabata declaracion di Horst R. Schmidt, presidente di e Subcomision di Asuntonan di Entrada, den un comunicado distribui pa FIFA, despues cu e dos prome fasenan a bende 674.403 entrada, mitad di nan na surafricanonan.

"Nos ta contento cu e interes mustra te awor. Esaki ta demostra e impacto cu e sorteo tabatin pa fanticonan di futbol", segun Schmidt, cu a bisa cu e reservacionnan awor ta bira mas facil ya cu e wega di e 32 seleccionnan den e gruponan inicial di e Mundial ta conoci.



"Awor cu e weganan ta conoci, nos ta urgi e fanaticonan di Sur Africa, Africa y henter mundo pa probecha di e oportunidad y cumpra nan entrada pa e acontecimento inolvidabel aki", Danny Jordaan tambe a bisa, cu ta director ehecutivo di e Comision di Organización di Copa Mundial 2010.

E compra di entrada por wordo haci riba internet y e fanaticonan Sur Africano tin e posibilidad pa cumpra esakinan na un banco local, tanto pa partidonan concreto como pa serienan specifico di ekipo, den cual ta cumpra di tres pa siete entrada, pa tur e weganan cu e seleccion elegi ta hunga.

E prijs mas barata pa entrada ta 20 dolar y esun mas caro ta 900 dolar, segun e comunicado di FIFA.

Cada un di e 32 federacionnan cu ta participa na e Mundial tin 12 por ciento di entrada asigna pa e weganan di e seleccion di nan pais den e tres weganan di e prome fase y esakinan ta wordo distribui via canalnan special di internet.

Den e fase anterior, e paisnan cu a mustra mas activo na momento di cumpra entrada, demas di Sur Africa, tabata Merca, sigui pa Reino Uni, Alemania, Australia, Canada, Suiza, Hapon y Brazil.

Esaki por ta e decada mas calor den un siglo y mey

E decada actual muy probablemente lo ta esun mas calor desde cu a cuminsa registra na 1850, mientras cu 2009 por ta entre e cinco añanan mas calor. Asina un agencia di Nacionnan Uni a informa ayera riba e di dos dia di e conferencia riba clima caminda 192 nacion ta participa.

Den algun area – partinan di Africa y Asia central esaki probablemente lo ta e aña mas calor, pero en general, 2009 "probablemente lo ta e di cinco aña mas calor registra", segun Michael Jarraud, secretario general di Organizacion Meteorologico Mundial di Nacionnan Uni (OMM).

E decada 2000-2009 "muy probablemente lo ta esun mas calor registra, mas cu esun di 1990, 1980 y demas", Jarraud a bisa den un conferencia di prensa mustrando un grafico pa apoya su ponencia.

Si 2009 caba siendo e di cinco aña mas calor, e lo ta reemplaza 2003 den e posicion ey. Segun e agencia espacial NASA, e otro añanan mas calor desde 1850 tabata 2005, 1998, 2007 y 2006. NASA ta bisa cu e diferencia den registro di e añanan aki ta asina poco cu estadisticamente nan ta insignificante.

E datonan aki a wordo difundi mientras negociadornan den e conversacion di dos siman na Kopenhagen ta traha cu miras pa elabora un acuerdo mundial pa intensifica e lucha contra cambio climatico.

Pa fin di otro siman, mas cu cien líder nacional, incluso e presidente Mericano Barack Obama, lo ta na Kopenhagen pa participa den e negociacionnan final.

Cientificonan ta bisa cu, sin un acuerdo pa libra mundo di combustibel fosil y otro contaminante y apela na fuentenan di energia mas saludabel, e planeta lo sufri e consecuencia di temperaturanan semper creciente: extincion di vegetacion y animal; inundacion di ciudadnan costero; un clima mas extremo, mas sekura y brote di enfermedad.



Na Gran Bretania, prome ministro Gordon Brown a urgi europeonan pa mehora nan proposicion pa reduci emision di gas contaminante, pa asina presiona Merca y otro paisnan pa ofrece mas den e negociacionnan di Kopenhagen.

"Nos mester logra pa nacionnan reconoce cu nan mester ta mes ambicioso cu nan ta bisa cu nan ta. No ta suficiente pa bisa 'mi por haci esaki, posiblemente lo mi haci esey'. Mi kier crea un situación den cual Union Europeo ta convenci cu mester busca (un reduccion di) 30%", Brown a bisa segun e corant Guardian.

UE a priminti pa reduci emision cu 20% pa 2020 compara cu 1990 y ta dispuesto pa lanta e cifra aki na 30% si otro gobiernonan mehora nan oferta.

Reporte grafico di cumbre riba cambio climatico



Un globo cu mapa di mundo den un di e hanchinan di e compleho caminda e negociadornan ta reuni den e conferencia di Cambio Climatico.



Un statua di un dragon den un tempel dilanti nubianan di vapor di un fabrica di plastic den un parke industrial cerca di Suao, na Taiwan.

Gerencia y empleadonan di AIB Bank N.V. a sigui curso con detecta transaccionnan insual y con evita financiamento di terorismo





RECIENTEMENTE e empleadonan y gerencia di AIB Bank N.V. a sigui un curso di Professional Compliance Services tocante di combatimento di Labamento di Placa y Financiamento di Terorismo.
Obhetivo di e curso aki tabata p'e empleadonan y gerencia di e banco adkeri y/of fortalece nan conocimento con pa detecta transaccionnan inusual y sospechoso durante cu nan ta eherce nan funcion.
Tambe a papia extensivamente riba iniciativanan internacional pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo y ki pasonan Aruba a tuma y lo bay tuma den futuro pa evita cu Aruba por wordo malusa dor di criminalnan. Tambe a papia ampliamente riba e ultimo cambionan cu a wordo haci n'e ley di supervision di institucion nan financiero (LTK), ley di identificacion (LID) y ley di Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT). Tur participante a haña amplio oportunidad pa comparti nan experiencia durante di e training aki. Na final di e training tur participante a tuma un test pa midi nan conocimento di e materia loke a wordo presenta durante e training.
E curso a wordo presenta dor di sr. Rudolf J. Ridderstap, kende ta un "Certified Anti-Money Laundering Specialist".

E siman aki no mas, pero otro siman

Lo entrega rijbewijs nobo cu ta cla caba

UN informacion importante den pura pa esnan cu ta bay busca rijbewijs. Cuerpo Policial Aruba su Departamento di Rijbewijs, na Santa Cruz, kier informa lo siguiente. Mirando e hecho, cu a caba di ricibi un cantidad grandi (+/- 3000) rijbewijs cu ta cla for di Hulanda, no tabatin tempo pa sorta esakinan apropiadamente y a cuminsa entrega esakinan na publico.
Pero, mirando e gran cantidad di nan, esaki a resulta den hopi tardansa ora di bay para den rij pa busca esaki.

Según John Larmonie, vocero suplente di Polis, pa soluciona esaki a dicidi di tuma algun dia pa sorta y administra esakinan apropiadamente p'e proceso por bay hopi mas liher.
Pa logra haci esaki Departamento di Rijbewijs lo no ta entregando rijbewijs nobo cu ta cla caba p'e resto di e siman aki.
Pero di dialuna, 14 di december, awor en adelante lo habri un loket apart p'esnan cu mester bin busca nan rijbewijs cu ta cla caba.

Esaki kier men cu tur peticion nobo pa rijbewijs of pa pasa examen lo wordo atendi normal durante resto di e siman aki. Por fabor tuma bon nota di e participacion aki.

Durante e prome luna di funcionamento di nos Parlamento nobo

Partido MEP a tuma diferente accion

FRACCION di MEP den Parlamento a compromete su mes cu pueblo di Aruba di hiba un oposicion fuerte y di nivel, y di informa pueblo di tur locual ta tuma lugar den Parlamento. Durante e prome luna den oposición e fraccion a tuma diferente accion.

MANEHO DI ESTRANHERIA

Relaciona cu e anuncio di Gobierno pa cu cambio den e maneho aki, fraccion di MEP a haci diferente pregunta na Gobierno, especialmente pasobra e fraccion ta duda cu e Gobierno aki a pensa bon riba e consecuencianan. Preguntanan cu a wordo haci dia 11 di november tabata e.o. si Gobierno a haci un estudio pa haya un bista cuanto persona ilegal tin actualmente na Aruba y cuanto persona nos por spera cu den e siguiente dianan lo drenta nos pais ilegalmente, y si Gobierno a studia e consecuencianan cu esaki ta trece cune pa nos comunidad en general, y especialmente riba e areanan di labor, infrastructura, enseñanza, seguridad nacional, salubridad publico, "tratado di bida familiar" y e costonan di nos aseguro general (AZV). Te awe nos no a ricibi un contesta di Gobierno.

Mirando e seriedad di e asunto aki, y mirando cu a introduci e "Swiss Model" a base di palabracionnan cu Hulanda, nos fraccion a manda un carta pa Minister di Husticia Ernst Hirsch Ballin.

'GESCHILLENREGELING' DEN STATUUT

Nos por corda ainda con partido AVP a core anuncia cu nan a logra un cambio importante den Statuut durante un reunion di Conseho di Minister di Reino, caminda cu lo bin un instancia pa evalua diferencianan di opinion riba interpretacion di e Statuut.

Dia 17 november fraccion di MEP a haci preguntanan na Gobierno, e.o. pa haya sa kico t'e palabracionnan exacto di e acuerdo, y si Gobierno a insisti riba e proposicion di Gobierno anterior cu e "geschillenregeling" **mester** ser ancra den e Statuut mes, o por lo menos palabra cu **lo bin** un "geschillenregeling" den un Rijkswet ("een geschillenregeling wordt ingesteld"), y cu esaki mester sosode hunto cu e cambionan di Statuut?

Of SI Gobierno a sucumbi p'e presion di Gobierno Hulandes, y a palabra cu **lo por** introduci un "geschillenregeling" den un Rijkswet("eengeschillenregeling kan worden ingesteld")?

Riba e carta aki tampoco nos no a ricibi ningun reaccion.

METEMENTO DEN HUSTICIA

Después di a tuma nota di un instrucción cu Minister di Husticia a manda pa Corte den Prome Instancia, fraccion di MEP mesora a manda pidi un reunion publico no mas tarda cu 23 di november. E reunion a wordo yama dia 26 di november. Fraccion di MEP a kier a haya sa e contenido di e instrucción di dia 18 di november, pero e Minister a nenga categoricamente cu el a manda e instruccion ey. Tambe fraccion di MEP tabata kier a haya sa e Minister su punto di bista relaciona cu ken e por a beneficia cu e instrucción ey, ya cu tabatin bastante rumor ta circula cu e instrucción ey a beneficia e oficina di abogado di esposa di Minister Dowers, y un doño di un corant na Aruba.

Nos tur ta corda con e partido AVP durante 8 aña critica 'FRIENDS AND FAMILY" y awor apenas algun dia den Gobierno ta privilegia e oficina di esposa y e corant cu a yuda nan gana e eleccion.

Gobierno a para'riba cu nada straño no a sosode, y cu e no a manda tal instruccion. Esey tabata motibo p'e fraccion pidi Presidente di Corte Comun di Husticia pa laga haci un investigación, pasobra según e Minister t'e Huez no ta papia berdad, cual nos fraccion no ta kere, pero e asunto aki ta un asunto hopi serio mes.

UNLUNADIGOBERNACION Y NADA DI VALERO

Nos tur por corda con partido AVP a hiba campaña cu promesa nan irealistico, e.o. cu nan tin e solucion caba p'e refineria mesora después di eleccion, cu nan tin un deal cu Valero y cu Pemex.

Awor nan tin mas di un luna den Gobierno y por constata cu awor nan ta realisa cu cosnan no t'asina facil manera nan a priminti y kier a aprenta. Goberna ta mas difícil cu hiba oposición, y awor e Gobierno di AVP ta realisa cu tur e critica cu nan a hiba riba Gobierno di MEP tabata infunda.

ESTIMULO DI ECONOMIA

Dia 20 di november nos fraccion a manda puntra Gobierno kico e Gobierno ta haciendo pa stimula e economia local, y pa segura cuponan di trabao pa nos trahadornan local, y evita cu nan lo perde nan trabao, y si a haci un estudio debido di e demanda pa trahadornan stranhero. Riba e carta aki nos no a ricibi ningun reaccion ainda.

REUNION CU MINISTERNAN

Nos fraccion a pidi tres reunion cu diferente Minister, di cual solamente un a wordo honra, esta Minister Dowers. Fraccion di MEP ta lamenta si cu e reunion ey a wordo yama den pura, net ora cu un miembro di e fraccion Evelyn Wever-Croes tabata ausente.

Parlamentario Marisol Lopez-Tromp a pidi Minister di Asuntonan Social pa bin duna cuenta di su maneho nobo, y Parlamentario Booshi Wever a pidi Minister di Estranheria pa bin duna cuenta di su maneho nobo.

Ningun di dos a duna oido n'e petición aki ainda. Talbes si e miembronan di Parlamento cu a pidi e reunion ta ausente, Presidente di Parlamento lo core yama e reunion.

OPOSICIÓN DI NIVEL

Fraccion di MEP ta hibando un oposición di nivel. Por nota un diferencia grandisimo entre e manera cu fraccion di AVP e tempo ey tabata hiba oposición y con e fraccion di MEP awe ta hiba oposición.

Na prome lugar mester remarca cu e fraccion di MEP ta atende reunion, algo cu tabata pasa masha poco cu e fraccion di AVP.

Fraccion di MEP durante reunionnan ta hiba un oposición al caso, sin baha di nivel. Di otro banda por nota cu mayoria di Parlamentarionan di AVP ta tira palabra, manda sunchi p'esnan di MEP, papia pa papia sin contenido y e Ministernan di AVP ta kere cu ainda nan ta den oposición.

Fraccion di MEP ta critico y al caso, y caminda mester duna sostén pa un proyecto di ley, a duna esey tambe. Nos fraccion lo sigi hiba oposición di e nivel aki.

Aloewood Gardens, un cas tropical leu di cas

E recien habri Aloewood Gardens ta situa na Montaña, Noord, djis 5 minut di Aruba su beachnan di santo blanco, hotelnan grandi y centronan colorido di compra, como tambe Tierra del Sol su cancha di golf di clase mundial. Aloewood Gardens ta ofrece casnan espacioso y confortabel pa famianan cu ta disfrutando di nan vacacion, esnan cu t'aki pa negoshi, y bishitante di tur rond di mundo, den un centro di residencia priva situa na un caya keto consistiendo di dos townhouse comfortablemente proporciona, mas un cas separa completamente muebla.

Y ki mihor manera pa caba un dia largo di exploracion di e isla cu e oportunidad pa saboria un bebida refrescante bao di un gazebo den aire liber mientras cu e muchanan ta hunga den e piscina priva? E residencia priva ta solamente 10 minut leu di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix y 5 minut for di e centro di Oranjestad.

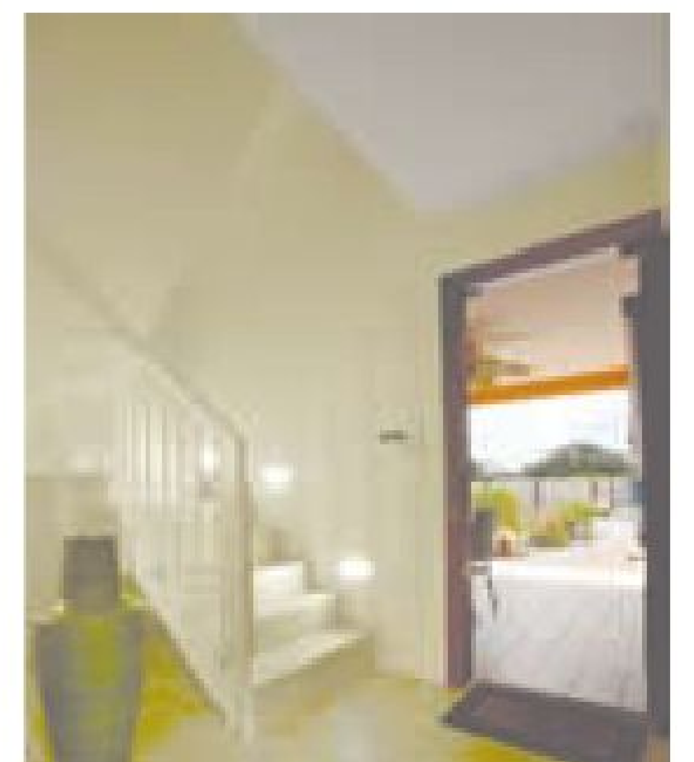
Aunke Aruba ta un destinacion di vacacion sumamente sigur, pa extra trankilidad mental Aloewood Gardens a caba di instala un sistema di seguridad ultra moderno, camara di seguridad, cura di entrada opera pa remote control, y parkeo priva. Aloewood Gardens su cas y townhomenan ta obtenibel separa (pa gruponan chikito) of hunto, pa estadianan di termino cortico, mediano y largo, y ta specialmente diseña cu e confortabilidad y seguridad di famia cu ta di biahe den mente, creando bo cas tropical leu di cas.















Awe LAILA DE CUBA ta cumpli anja. E ta hanja pabien di su amor Ivo, Mami, Papi y Janet, Lusha, Kevin, Naomi, Zinah, Kevintje, Nana, Oni, Onno, Ompi y Vali, Pauli, Alex y Ethan, Angelo y Angie y Kyon, Silito, Martha, Joshua y Jeremy, tambe di tur su cachonan. Lang zal ze leven......PABIEN!

Torneo di dam Christmas Rapid ta birando interesante tur siman

DIARAZON, siman pasa Club di Dam Arowak a continua cu su ultimo actividad p'e aña aki, esta Christmas Rapid 2009. Atrobe dos rond a wordo hunga. E biaha aki tabata rond tres y rond cuatro.

Den di 3 rond e resultadonan tabata lo siguiente: Albert Arends a gana di Cayetano Nicolaas, Delbert Alexander a gana di Rolin Croes, Ireno Nicolaas a tabla cu Octavio Croes, Jose Antoine Bastien a gana di Loann de Ruyter y e sorpresa di e anochi tabata cu Chester Berkel a gana di Jose Bastien, Frans Citroën no por a presenta y a perde pa default di e veterano Joseph Deschamps.

Den di 4 rond tabatin e siguiente resultadonan: Delbert Alexander a gana di Albert Arends, Joseph Deschamps a gana di Cayetano Nicolaas, Rolin Croes a gana di Ireno Nicolaas, Octavio Croes a gana di Jose Antoine Bastien, Jose Bastien a gana di e debutante Loann de Ruyter. Como cu Frans Citroën no por a presenta, el a perde di Chester Berkel.

Despues di 4 rond tin n'e prome tres lugarnan 1. Delbert Alexander cu 8 punto den 4 partido, sigui pa Albert Arends y Joseph Deschamps, cada uno cu 6 punto den 4 partido.

Diarazon awor, 9 di december ta sigui cu di 5 rond. Aki lo topa otro: Delbert Alexander vs. Chester Berkel, Rolin Croes vs. Albert Arends, Joseph Deschamps vs. Octavio Croes, Jose Bastien vs. Cayetano Nicolaas, Jose Antoine Bastien vs. Ireno Nicolaas y Frans Citroën contra Loann de Ruyter.

E weganan ta cuminsa 08:00 exacto. Despues di e prome wega, esta di 5 rond, lo sigui di inmediato cu di 6 rond. Y manera custumber tur wega ta tuma lugar den nos clubhuis na Nieuwstraat 11, Oranjestad.

Publico ta bon-bini, hasta nan por hunga algun wega di training, pero si mester mantene silencio durante e competencia pa no stroba concentracion di e hungadornan





Gihae Tang Soo Do Studio na Puerto Rico pa camp y examen di 2de Dan di Jamison Kock





UN grupo di 9 studiante di Gihae Tang Soo Do Studio Aruba, hunto cu nan instructora Kyo Sah Nim Melissa Noguera a biaha pa Puerto Rico pa un camp y alabes pa Jamison Kock pasa su examen pa 2de Dan.

E studiantenan tabata: Jamison Kock, Dominique van der Linden, Kaydee Arcaya, Wilyenie Croes, Jonathan Romero, David Ras, Gilberto Boerleider, Jovanka Martis y Emigdio Montanes.

Unabes cu nan a yega n'e campamento na Hacienda Moraika na Orocovis, mey-mey di seronan, nan a cuminsa cu training di biaha.

E mesun anochi Jamison a pasa su examen pa 2de Dan, cual tabata hopi pisa, pero cu su perseverancia cu e tin el a pasa su examen.

E siguiente dia pa 6or di mainta nan a cuminsa cu conditie pisa cual a ensera subi/baha sero, train condicion riba helling di e sero. Tambe tabatin clinica di arma, di forma y di sparring.

E anochi ey nan sera e dia cu broche di oro cu Blackbelt diner y despues un fiesta y competencia di Michael Jackson, na cual Dominique a baila hunto e grupo y el a gana 2do lugar.

Diadomingo tambe tabatin clinica di arma y pa 11or a sera e campamento. E tabata un weekend hopi pisa di training, pero hopi fructifero.

Kyo Sah Nim, Melissa Noguera kier a gradici tur esnan cu a contribui di un manera of otro pa e alumnonan aki por a participa na e weekend di training aki.

Tang Soo!!

Den Futbol Escolar organisa pa IDEFRE

Colegio Felipe B. Tromp ta bira campeon den categoria B

IDEFRE por mira'tras un torneo di futbol escolar sumamente exitoso entre skolnan di Enseñansa Basico den e categoria B, cu a ensera participacion di muchanan di 5e y 6e klas.

Ultimo añanan, e participacion a crece y ta mira cu e skolnan ta haci nan maximo esfuerzo pa yuda nan muchanan durante e torneo, sigur cu ayudo di mayor y entrenador cu ta duna animo y ambiente n'e weganan.

IDEFRE a haci uso di veld di bala di La Fama, Estrella y tambe Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord durante e torneo di futbol escolar. Despues di un torneo interesante 8 skol basico a clasifica, for di cual a forma dos poule p'e weganan di e final nacional cu a tuma lugar riba e veld di bala den Compleho Deportivo Frans Figaroa.



Tur wega a bay den ambiente deportivo y sigur cu e gana pa sali victorioso y continua pa e final. E skolnan cu a logra pasa pa e final tabata Colegio Pastor Kranwinkel, Pius X School, Maria School y Colegio Felipe B. Tromp.

Tabata Pius X School cu e aña aki a bin fuerte y ta bataya te na final, cu a enfrenta Colegio Pastor Kranwinkel, cu ta otro skol cu tur aña tambe ta logra clasifica. E wega entre ambos skol tabata di hopi emocion y finalmente ta Pius X School ta logra sali vencedor di e wega aki cu e score di 3 pa 1 y ta termina e torneo di futbol escolar categoria B, na di tres lugar mientras cu Colegio Pastor Kranwinkel ta keda na di cuater lugar.

E wega final p'e titulo di campeon a tuma lugar entre Colegio Felipe B. Tromp y Maria School. E wega aki tabata hopi emocionante di comienso te na final. Un wega na unda cu hopi goal a cay pa tur dos skol. Despues di e tempo reglamentario cu a hunga, e score a keda empata na 3 goal. Esaki a pone cu mester a pasa pa tiro di penalty entre ambos skol pa mira finalmente cua skol ta bira campeon.

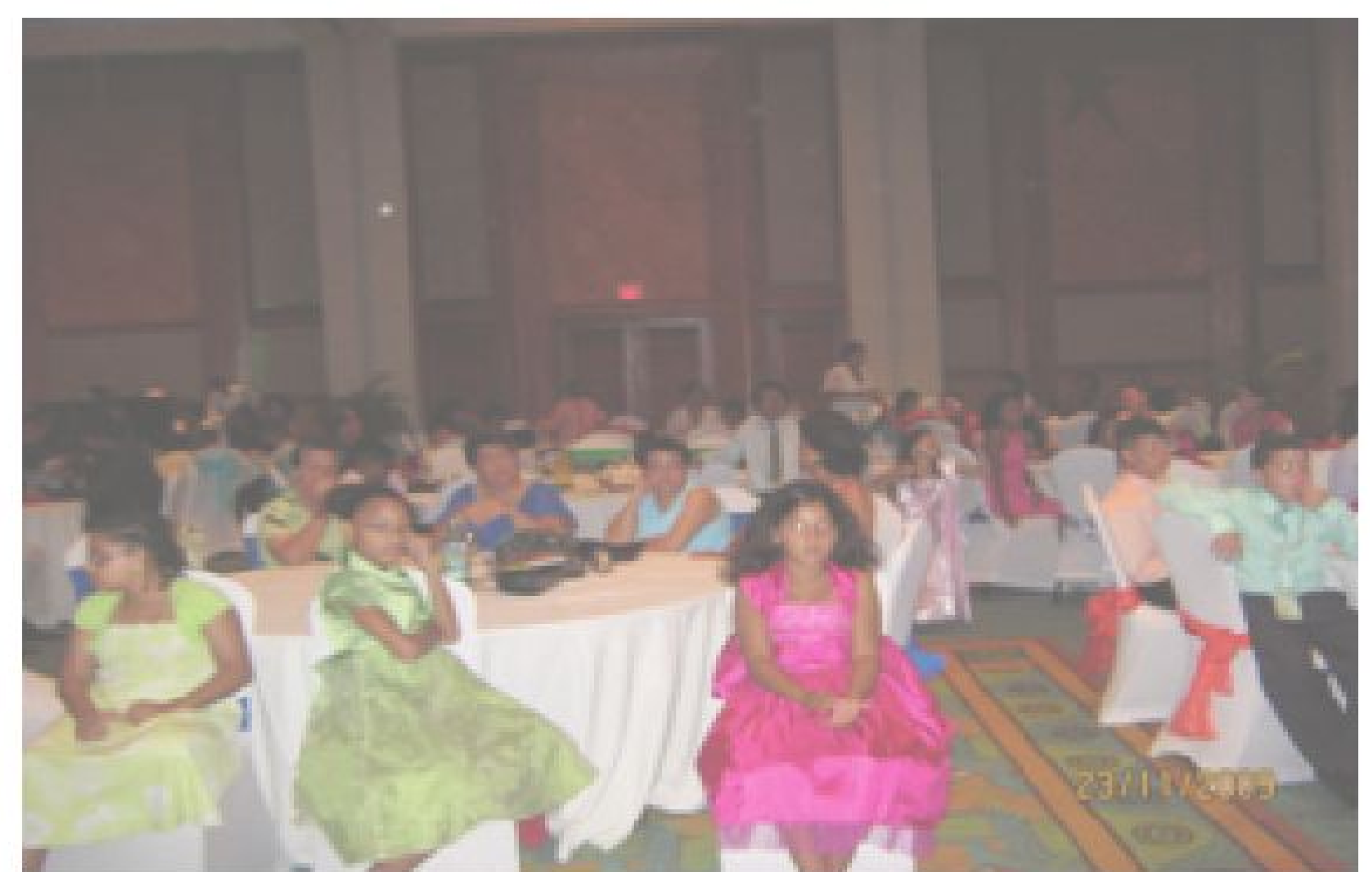
Aki ta unda cu despues di tur oportunidad pa tiro di penalty, Colegio Felipe B. Tromp ta bira campeon cu e score pa medio di penalty di 2 pa 1 y ta laga e titulo di segundo lugar pa Maria School di Sta. Cruz. Hobennan di ambos team a hunga cu amor pa logra bira campeon, y esaki tabata sumamente bunita y emocionante pa mira con e hobennan y futuro futbolistanan a comporta riba tereno di bala.

Actividadnan di Kindertehuis Imeldahof











EN conexion cu e di 55 aniversario di Stichting Kinderhuis Imeldhof guiadornan di grupo a prepara un tremendo programa pa luna di november. Tabatin entre otro anochinan di pelicula, Zumba, atardi cu diferente wega y hopi mas. Como cherry riba e bolo tabata e Gala Party cu a ser organisa specialmente pa e muchanan y personal di Imeldahof. Esaki ta e di dos biaha cu e Gala party ta wordo organisa, cu 50 aniversario y awor cu e 55 aniversario. Organisa un evento grandi asina tabata posibel dor di e contribucion di diferente comerciante y amigo di Imeldahof. E aña aki a scohe e tema: "Imeldahof goes Hollywood". Un di e aspectonan ta e transportacion di e artistanan y den e caso aki e artistanan di Imeldahof a wordo transporta pa autonan cu Akash Jawalapersad a pone disponibel, esta su Hummer limo, limo Chrysler 300 y un Van. Tambe a contribui cu un bunita suma cu nos por a haya Seaport Conference Center. Meneer Howard di Landsea Air a honra nos peticion pa usa su Hummer y mesun cos Giovannie Divecchia pa asina e transportacion sosode ala Hollywood.

Bao guia di polis motorisa e autonan a sali fo'i Imeldahof direccion Seaport Conference Center. Jenny di Fuji Image a contribui un biaha mas cu Imeldahof y a saca foto cu tur invitado p'asina e dia special aki keda como un anochi inolvidabel pa un y tur. Pa e fotoshooting e modelonan di Trash by Ronchi a zorg p'a compaña tur hende riba red carpet p'asina Jenny tuma un bunita foto. E foto aki tur presente ta haya como un recuerdo. Romar Trading a zorg pa na entrada tur invitado haya un champaña special pa mucha. E waiternan di Seaport a duna un trato hopi bunita na tur mucha y adulto, e smile no a falta! Como animador p'e anochi organisadornan a acerca e hobennan di 'Nos Talentonan": Raiza, Adriane y Raysheline pa haci e trabou y tambe canta y baila p'e muchanan. King Fat Lee Kwie a percura pa entretene tur invitado cu un bunita show di magia y pone e sala hari bai gol. Mitchel Tromp a interpreta algun di su canticanan cu a pone e sala canta hunto cune. Un tremendo show di e coleccion di moda special pa fin di aña di Trash by Ronchi a zorg pa hopi "wow". Y pa cera e anochi spectacular aki e hoben Carlos Thode a capta atencion di un y tur den e sala cu su show di Michael Jackson. Un gradicimento special na Ligia Kelly y su amistadnan kenda un biaha mas a yuda e organisadornan pa logra nan meta. E cabeynan corta, pela y geblow tabata den man di Margriet's Beauty Salon, Idelle Orman, Jansen Unisex Beauty Center Sra. Geraldine, Caché Beauty Salon & Spa, Joana Wijshijer y Shurendly de Mei cu a Manicure y Pedicure e muchanan. Last but not least, jufrouwnan Chela, Natalia, Minoushka y Marian kendenan tabata encarga cu planeamento di e evento y pone e programa den otro. Pabien Imeldahof!!

Elmar lo premia e casnan mas bunita decora y ilumina den temporada di fin di aña

MIRIAM Croes, un di e team leadernan di Elmar durante conferencia di prensa a elabora riba un proyecto nobo cu Elmar tin den pipeline pa sigui conecta cu pueblo. El a bisa cu no kier laga e tradicion di antes di dorna cas cu luz di color pa temporada di Pasco y aña nobo bay perdi y asina Elmar ta lanzando e proyecto di e Bus di Luz. Esaki ta cu un team di coleganan di Elmar lo pasa un anochi rond y wak cual ta e casnan mas bunita decora y ilumina. Lo bay usa 4 programa di radio: Na Drempel di Fin di Aña, Cecilito durante programa mainta na Mi FM, Oscar Fernandez di La Mania y e programa na Top FM pa asina pueblo por yama por medio di nan programa, dunando nan nomber y adres pa e Bus di Luz pasa cercanan. Lo cuminsa cune awe mes y ta spera cu por haya e respuesta di pueblo tambe.
Miriam Croes ta bisa tambe cu ta bay tin premio pa esunan ma bunita decora y ilumina.

E prome ganadornan di Weekly Wish di SETAR e keda elegi!





LUISA Baptiste di e bario di San Nicolas a bira e prome ganadora di e "weekly wish" cu SETAR tin pa su clientenan. E'la pasa reclama su premio, cu ta un ACER Netbook.

Luisa su yiu di mas chikito ta hopi interesa den campañanan cu SETAR tin y ta competi den tur tambe! Luisa a expresa cu su famia tin telefon di SETAR y nan tur ta hopi contento di e calidad cu SETAR ta provee.

E di dos ganador ta Elias Vrolijk, un otro cliente fiel di SETAR cu ta biba na Meiveld cu a gana un i-Pod Touch. Debi cu Sr. Vrolijk no por a presenta na oficina principal, pa ricibi e premio, Juan Linares a bin den su representacion y a ricibi e premio na su nomber.

Durante e campaña "My Weekly Wish" di SETAR tin ofertanan fabuloso y atractivo tur siman pa tur cliente. Cu compra di un producto of servicio di SETAR, bo ta ricibi un ticket pa yena pa por participa pa gana premio tur siman. E campaña aki lo caba dia 31 di december. Ademas di e ofertanan super atractivo aki, SETAR ta tene su actividad anual cu ta goza di hopi popularidad, esta e Mobile Bazaar, diadomingo awor, na unda tambe por probecha di ofertanan special pa e dia ey.

Privatizacion di fondonan di ATA lo sosode den termino cortico

SIMAN pasa Minister Otmar Oduber a reuni cu AHATA caminda cu a cuminsa delibera riba e vision y maneho nobo cu ta bay tin pa loke ta trata nos turismo. E ponencia mayor ta e privatizacion di e fondonan di ATA y e minister ta sumamente contento cu e postura cu AHATA a tuma den e caso aki.

E ta puntra su mes con a tarda 8 aña largo caminda cu e minister a papia di sui generis di NV di privatiza y tur sorto di cos y nunca a logre y ta bisa cu esaki ta un muestra di e capacidad cu e minister lo por tabatin pa por logra su asuntonan.

Minister Otmar Oduber a expresa cu manera cu na januari nan anuncia e maneho nobo, e direccion nobo cu kier encamina nos turismo y nos economia, e privatizacion di e fondonan di ATA lo sosode den un termino sumamente cortico.

Prome bishita di crucerco MSC Poesia na Aruba

ARUBA a yama MSC Poesia di MSC Cruises un caluroso bonbini na ocasion di su promer bishita na nos isla.
Marcello Monici, Guest Relations Services cu su conocemento extenso, a combersa cu e oficialnan, huespednan exclusivo di MSC Poesia tocante e experiencia ya obteni na Aruba y e resultado positivo cu el a ricibi di huespednan di MSC Poesia.
Sr. Monici a haci un recorido cu De Palm Tours y a bin ta topa varios di su huespednan cu a expresa elogio so pa Aruba.
Sophia Loren, un dama halto cu cabey largo scur, cu bril y masha gusta, ta e persona elegante cu ta madrina di tur crucero di MSC Cruises, comoquiera cu e ta embahadora pa tur locual ta Italiano y asina ta promove MSC Poesia, tambe door di a bautisa e crucero.
Na e ocasion di e ceremonia di intercambio di plakaat, Grace Dunclock a introduci tur oficial presente.
Pa e ocasion special y unico aki tabata presente, Kathleen Rojer di Directie Aruba Cruise Tourism; John Seraus di Aruba Ports Authority NV; Hans van Esveld di SEL Maduro & Sons y Juan Didder di Directie Scheepvaart.
MSC Poesia ta un crucero di 92,627 ton y a nabega cu 2,780 pasahero pa Aruba.
Aruba Ports Authority a percura pa musica di steelband deleita e bishitantenan, mientras Directie Aruba Crusie Tourism a parti varios regalo como promocion di e "Happy Birthday" unico, na Aruba.
E bunita ta cu e huespednan cu ta haci aña ta ricibi un regalo sorpresa for di Directie Aruba Cruise Tourism mayoria bes parti mainta y anochi nan ta ricibi un reghalo sorpresa den nan cabina for di MSC Cruises, algo igualmente unico.
Kathleen Rojer ta remarca cu e promer bishita ta algo excepcional, paso nos ta haya solamente un solo oportunidad pa brinda e mihor impresion amical y top di Aruba na nos bishitantenan crucero. Esaki lo keda graba pa semper den nan memoria y ta haci e turista regresa Aruba riba un proximo vacacion crucero of cu avion pa un estadia mas largo. Ta pesey Aruba a keda number un di mundo na 2006 segun rapport di Business Research and Economic Analyst.



Aruba a sali number un di Caribe y Caribe mes keto bay ta e destinacion crucero number un di mundo y cu esey Aruba a keda number un di mundo, esta TOP.
E siguiente prome bishita pa turismo crucero ta Carnival Miracle di Carnival Cruise Lines dia 22 di october 2010.

Arubiano como orador invita na Barbados

PSYCOLOGO Tony Green a hunga un papel clave den un conferencia y symposium di turismo na Georgetown, Barbados como un di e oradornan principal.
Dos siman pasa Green a regresa di Barbados caminda e'la duna un seminario pa educador y otro profesionalnan den e industria y educacion di turismo di Barbados.
Presente na e symposium riba turismo tabata un grupo grandi di educador di Turismo di mas cu 5 pais y isla den nos region Caribense.
Tambe Green a duna un perspectiva hopi revelante di, con e ta mira e desaroyo di turismo den nos region pa e siguiente añanan.Segun observadornan, e seminario cu el a duna ta algo cu aki na Aruba mes nos mester a haya. E informacion cu Green a comparti ta masha relevante pa Aruba. Su bista riba nos turismo y en particular riba nos turismo crucero ta hopi interesante y un "eye-opener" serio pa nos aki. Den su manera chistoso pero hopi fuerte el a impresiona cu su presentacion cu PowerPoint y estadistica basa riba su investigacionnan y conocemento di e materia.
Tabata interesante pa observa e gran acogida cu Tony Green ta haya unda cu e bay
cu su seminario y charla. Pesey mes e ta den constante demanda aki den nos region y tambe na Merka pa su presentacionnan.
Sigur e ta un di e diferente arubianonan cu ta haciendo un bon trabao como ambasador di nan pais Aruba.
Ta interesante pa scucha Green su pensamento riba nos turismo Caribense y en particular su ideanan riba turismo di Aruba mes. Nos lo bin bek riba esaki den un otro edicion.

Ehecutivonan di Lotto a completa

Training di "Management Development"



EHECUTIVONAN di Fundacion Lotto pa Deporte a completa un training den "Management Development" cu exito. Esaki ta forma parti di un programa di profesionalisacion di e fundacion su personal cu a bin ta tumando lugar algun tempo caba.
E training a enfoca riba puntonan cardinal di maneho manera planificacion, organisacion, liderazgo, motivacion, comunicacion y control. Tambe a pone hopi atencion riba e aspecto di globalisacion y su efecto riba e mercado laboral local. Pues comprension pa e valornan cultural di diferente grupo den e sociedad y en particular di e mercado laboral diverso riba nos isla tambe ta di suma importancia pa por hiba un maneho coherente y efectivo.
Di e forma aki direcion di e fundacion lotto pa deporte ta hiba su maneho pa cu empleadonan, mustrando asina cu e desaroyo humano ta forma un parti esencial di su maneho.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

E BANDERA



E bandera, simbolo grandi di un pais, mara na diferente ley, regla y protocol. Na banda di ta representa un pais, e por representa tambe un club, grupo, partido politico, y durante elección pasa, hasta persona.

E bandera ta un símbolo cu mester ta orguyoso di dje, y sigur wordo trata cu hopi respet, cual sea, e pais, partido, club of organisacion cu e ta respresenta.

Durante elección ta masha hopi placa mes ta wordo hinca den a asunto aki, bandera ta wordo pidi pa tur cu kier demostra nan color politico, te hasta nan candidato preferi.

Bandera tabata wordo hisa of colga na diferente manera y cada skina. Pero kico ta pasa después di elección, y sigur si e partido of candidato perde!



Nan ta lubida e símbolo importante aki, ta lage para ta bati pa su cuenta, pa solo, biento y awacero caba cune dia tras dia. Awor si bo no por wak pa bo propio bandera? Ta con bo kier representa esun di bo pais?

Nos por wak cu diferente politico ta carga e bandera di Aruba cu orguyo riba nan pecho (den forma di un pin), pero esun di nan propio partido (of di nan mes) ta bati den solo, biento y awacero dia y anochi sin misericordia.

No pone un bandera riba bo pecho simpelmente pa haci bunita, PERO CARGE DI BERDAD DEN BO CURAZON.

Si mi cai, coi e bandera, sunch'e y sigi padilanti. Omar Torrijos Herrera

G. Rock (arubarocks@gmail.com)

Kendenan lo bay pa final?

YMCA a percura pa sorpresa, ora cu nan a gana Aruba Juniors RBTT Marlins

DIASABRA atardi e playoffnan a continua n'e cancha Juan "Capan" Tromp na Club Aruba Juniors". Den e prome wega Estrella ta topa Radio Shack Red Devils den e di dos wega di e serie mihor di tres.

Prome cu wega e Director di Radio Shack y sponser señor Tom Pietersz himself hunto cu coach Emile Herde a duna e hungadornan un peptalk.

A mustra nan cu si nan perde nan por dobla warda riba e proximo campeonato. Estrella di su banda ta subi cancha confia di lo gana e wega facil y pasa pa final.

Wel cos a bolter, pasobra Aruba Juniors a bin fuerte y no a duna Estrella espacio pa forma su wega. Na half nan ta saca un bentaha di 14 punto (38-14). Asina mes cu Estrella ta gana e di dos half 28-23 esaki no tabata suficiente pa alcansa Red Devils. E score final tabata 61-52 na fabor di Aruba Juniors.

Chesson Elgin tabata e man-to-go pa Aruba Junior e tabata store tanto di pafo como di paden y e gigante Chris Boezem a zorg p'e reboundnan ofensivo cu a produci 11 punto.

E morochonan Kevin y Garreth Tromp a tambe contribui grandemente n'e victoria. Gavin tabatin 11 punto, mientras cu Chesson Elgin a termina cu 25 punto. Pa Estrella a briya un biaha mas Jarinho Geerman cu 23 punto y Jordan Guardiola cu 13.

E sorpresa di e atardi tabata cu YMCA ganado di Aruba Juniors RBTT Marlins. Marlins a bin confia di lo gana e wega sin ningun problema, pero esaki no tabata e caso.

Nan a hunga nonchalant y un defensa cu tabata basha awa manera un waterval.

YMCA cu a no tabatin nada di perde a hunga su wega di custumber lihe y fuerte den rebotenan ofensivo.

Comanda pa Albert Nedd, nan ta score 27 punto den e di tres quarter pa bolter e wega 52-49 después cu nan tabata perdi na half 35-25. Den e ultimo quarter Jondereth Flores ta step-up pa Aruba Juniors y ta anota 10 punto, pero nan no tabata suficiente pa alcansa YMCA.

E partido ta termina 72-70 na fabor di YMCA. Albert Nedd y Raheem Dinzey tabatin 24 y 16 punto respectivamente pa YMCA y pa Aruba Juniors RBTT Marlins Jondereth Flores tabatin 26 y Eloi Ruiz 12 punto.

Ayera nochi riba cancha di Aruba Juniors na Socotoro e serie a continua unda pa 6:30 Aruba Juniors RBTT Marlins a enfrenta YMCA y e di dos wega a bay entre Estrella Aruba Lions y Aruba Juniors Radio Shack.

E ganadornan lo pasa p'e final cu lo cuminsa diarazon anochi. Nos ta pidi mayornan y tur fanatico di basketball pa bin wak e weganan aki.

Dirigentenan di ABBA Liga Preparatorio actuando di mala fe contra muchanan basebolista di Aruba

E mundo di baseball den 2009 ta bibando den un tension formal ultimamente dor cu e dirigentenan caprichoso ta contra Presidente di The Giants Baseball Organization, sr. Benjamin Francees, cu ta trahando cu alma y cuerpo pa su organisacion di baseball.

T'asina cu tabatin un campeonato den luna di september na unda cu e compania di seguridad Benjamin Security Services N.V. celebrando nan 10 aña di existencia a organisa un torneo pa muchanan di 8U (8 aña y mas hoben), un torneo cu Aruba henter por a mira e muchanan gosando di e torneo aki, website up to date cu tur e resultadonan di wega, muchanan cu a bati hit, doblete, triple, y homerun tabata mira tur cos riba internet.

Na luna di november a sigi e campeonato di 10U y 12U, ta net aki ta caminda cu dirigentenan di ABBA Liga Preparatorio a opone cu forsa completo pa para e torneo ey, pasobra segun nan e torneo ta encontra di nan HR (Huishoudelijk Reglement). E pregunta ta dicon a laga esun di september si a bay normal dor? A dicidi di "schors" sr. Benjamin Francees como dirigente di Giants cu a organisa e torneo, aki tambe ABBA Liga Preparatorio a equivoca su mes pasobra no ta Giants Baseball Organization a organisa e torneo, pero tabata un torneo di celebracion cu a worde coordina p'e management team di Benjamin Security Services N.V.

E actonan di mala fe ta ora cu ABBA Liga Preparatorio a bay mas aleu pa cancela tur wega di e team nan di Giants Baseball Organization (teamnan Rookies A Caprisun, Benjamin Security, Rookies AA Bright Bakery, Infantil A Covenca y Benjamin Security) bao di edad 10, den e weekend pasa 5-6 di december.

E actonan aki nos ta denuncia publicamente, pasobra ta hopi trabao ta pasa durante un siman pa preparacion p'e weganan di weekend y muchanan cu hopi entusiasmo a busca nan prome uniform, a train duro durante siman y tabata kier a hunga durante weekend pero no a haya e oportunidad, ta bira cancela e weganan pa problemanan personal entre CLPA (sr. Giocanni Leocadia) y sr. Benjamin Francees.

Gobernantenan, hendenan cu ta stima deporte di mucha mester sali dilanti y sea aproba of desaproba e casonan aki cu ta sosodiendo na Aruba. Hopi biaha nos ta reclama cu nos hubentud ta den mal caminda, droga, vandalismo, gang, ta tipo di dirigentenan asina cu ta traha a base di ego, ta trece tur clase di strobacion ta bira e adultonan cu ta afecta nos hobennan.

Spera cu den 2010 cosnan por cambia di rumbo na bienestar di nos basebolistanan di Aruba.

Den wega di semi final di diabierne ultimo

Jarinho Geerman di Estrella y Chesson Elgin di Radio Shack a destaca



DIABIERNA a inicia e seria semi final di kalet di e campeonato di basketball hubenil, organisa p'e Liga di Basketball Arubano. Contrario na loke tur hende a pensa, esta cu Estrella Aruba Lions y Aruba Juniors RBTT Marlins lo sweep e serie semi final pa topa otro den final, nan a haya sorpresa di Aruba Juniors Radio Shack Red Devils y YMCA.

Den e prome wega diabierna anochi a topa otro YMCA y RBTT Marlins. Ya for di inicio di e wega RBTT ta coy e pace di e wega pa su cuenta saliendo cu e bala liher for di nan backcourt. RBTT a probecha cu YMCA no tabata drop bek den defense suficiente liher. Asina mes YMCA a tene e score serca den e prome quarter (23-17) cu hugadanan di Albert Nedd y Raheen Dinzey. Pero Aruba Juniors a sa di haci e gap mas grandi ora cu Javier Romney saca par di steal di cual hunto cu Eloi Ruiz, nan tabata combina pa puntonan facil.

Mester menciona cu RBTT a hunga un bon defense den e di dos quarter cu a limita e ofensiva di YMCA na 9 punto pa halftime bay aden 44-26.

Durante sosiego coach Heemstadt di YMCA su instruccionnan ta duna resultado, pasobra nan ta logra gana e di 3 quarter, pero e fiesta no a dura largo, pasobra RBTT Marlins ta primi trot pa marca 21 puntu riba nan nomber den e ultimo quarter p'asina e wega termina 79-51.

Topscorer pa Aruba Juniors RBTT Marlins tabata Javier Romney cu 21 puntos, Eloi Ruiz 17 y Vladi Damus cu 13 punto respectivamente.

Pa YMCA e top scorernan tabata Juwon Tucker y Raheen Dinzey a marca 17 y 12 punto riba nan nomber respectivamente.

E di dos wega di diabierna a bao entre Estrella y e diablonan cora di Radio Shack. Un wega yena cu emocion y cambio di puntero mas cu un biaha. Un biaha mas Estrella su superstar, esta Jarinho Geerman tabata hot hot.

Jarinho Geerman considera un di e mihor hungadornan di su categoria por dribla cu tur dos mas mes eficiente loke ta haci su crossover mas peligroso. Estrella a hunga un sistema unda e wingman ta su defensa comosifuera e ta bin afo p'e basket, pero e ta cambia di direccion pa un backdoor layup. Ora cu e defensa di e otro banda sali p'e help e hungador ta dish e bala pa su compañe cu ta drenta tras di e defensa.



Jordan Guardiola a usa e tactica aki ala perfeccion. E defensa di Aruba Juniors no por a bin cla cu e sistema di ataque di Estrella. aki. Den e prome quarter Estrella ta saca un bentaha di 6 punto (18-12). Aunke cu e score a keda cu un diferencia di 6 punto te na di 3 quarter tabatin momento cu Red Devils e empata e wega te bay ariba, pero nan no tabata sa di mantene e bentaha.

Den e ultimo quarter Aruba Juniors ta zak den otro y Estrella ta probecha bon di esaki y ta saca un bentaha di 12 punto faltando 5 minut p'e wega termina.

Emile Herde, coach di Radio Shack ta pidi time out y ta instrui su hungadornan pa hunga un fullcourt press. Ora cu tur hende a kere cu e wega tabata dicidi, Aruba Juniors ta pone presion y tabata steal of ocasiona turnover. Nan ta sera e gap te na 4 punto faltando menos di un minut.

Ta sigi otro steal cu ta termina den un basket. Faltando 14 seconde Radio Shack ta haya 3 oportinidad pa empata y gana e wega, pero no por score e basketnan decisivo. Estrella ta bin gana e wega 59-58. Mihor anotadornman pa Estrella tabata Jarrinho Geerman 23, Jordan Guardiola 15 y Francis Pacheco 14.

Pa Aruba Juniors, Elgin Chesson y Lucien Arnaud tabatin 23 y 17 puntos respectivamente.





Red Machine a gana Valero

DIABIERNE ultimo, e weganan di play-off di baseball AA a sigui. E biaha aki a topa tro riba veld di Dragon Hitters, Red Machine y Valero.

E muchanan di Red Machine a sa di gana Valero cu e score di 5 – Valero 4. E play-off aki ta sigui e fin di siman benidero. (Foto by Anthony Carlo).

Garage Cordia a lansa su Toyota Prado y su Toyota 4Runner nobo

DIABIERNE ultimo, Garage Cordia a introduci su generacion nobo di e Land Cruiser Prado y su 4Runner na Aruba. Specialmente e Land Cruiser Prado ta un lider den su clase for di su prome salida. Durante e ultimo 15 añanan varios otro marca di auto a surgi, pero ningun por a logra e éxito cu Prado a logra.

Durante e lansamento di e version nobo aki, esaki a keda presenta na un grupo selecto di invitado, bao di kendenan tin caba doñonan di un Prado of 4Runner.

Sin duda, un producto totalmente nobo y di hopi gusto. Gerencia di Garage Cordia ta masha orguyoso cu e presentacion di nan producto nobo pa cual ta invita pueblo henter pa bin mira y convence pa nan mes, di kico un Prado y/of 4Runner nobo tin di ofrece.













Problema den cas pa muher infiel

PRESENCIA di polis a wordo pidi dialuna anochi algo pasa di 12, na un cas na Santa Cruz, unda un homber a rabia y a pasa su casa algun wanta.

N'e cas polis ta papia cu e pareha Peruano, e homber Peruano, F.O.B. naci na Peru di 46 aña y a muher E.T.C. di 38 aña, naci na Peru.

E muher ta bisa polis cu e homber a dal'e cu wanta den su cara. Polis a papia cu e homber, kende a admiti cu el a dal e muher, pasobra e tin un otro homber.

Polis a papia cu e muher, kende ta admiti cu e tin otro homber y e no ta stima su casa mas.

E homber ta bisa polis cu nan tin 15 aña casa y nan tin dos yiu. Polis a papia cu tur dos y a bisa nan pa busca solucion pa nan problema.

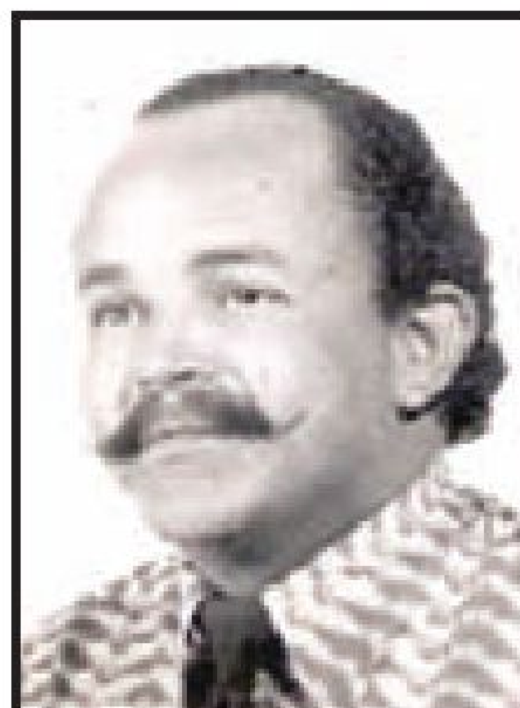
Homber ta menasa su ruman muher cu morto

ASISTENCIA di polis a wordo pidi dialuna madruga 3.30 na un cas na Pos Chikito, unda tin un pelea. Yegando n'e cas, polis ta topa cu un mucha bisti cu jockey, kende ta bin serca nan y ta bisa polis cu el a spanta y a core bay, como cu su omo kier dal su mama y a bise cu e ta mate.

Polis a bay n'e cas y a papia cu e mama di e mucha, e muher S.D. di 33 aña, kende ta bisa cu su ruman homber mas grandi J.D. di 40 aña, a menase cu morto.

S.D. a bisa polis cu e ta bay duna keho di menasa cu morto na Recherche contra su ruman homber. Polis a detene J.D. pa Recherche sigui cu e investigacion.

Señor a duna
Señor a tuma
Alaba sea nomber di Señor Job 1.21
Cu inmenso tristesa na nos Curason
Nos ta anuncia fayecimento Cristianamente di:



Isaac Reginaldo Martinus

Mihor conosi como "Nady"
*** 3-6-1942 † 5-12-2009**

Na nomber di su:
Señora : Teresita Martinus-Tromp
Yuinan : Anthony (Nono) y Antonette Martinus-Ras
Arnold (Nolly) Martinus y yuinan
Gregory (GoGo) y Wanda Martinus-Hellemans
Ike Martinus y Mayra Henriquez y yui
Michael Martinus
Nietonan: Arron, Arjean, Iksel
Rumanan: Santiago (Tachi) y Betty Martinus-De Cuba y famia
Heraclea (Clea) y Janchi Tromp-Martinus y famia
Adeleida (Betty) Martinus y yuinan
Sarita Martinus y yuinan
Pina Martinus y yuinan
Virgilio (Efie) y Marianne-Martinus-Williams y famia
Chomay Martinus y Margarita-Benevides y famia
Yvonne Martinus y yuinan –
Sra. Vda. Catharina Thielman y famia
Swa y Cuñanan: Diana Tromp y famia
Maria y William Van Vugt-Tromp y famia
Nicolasa y famia na Hulanda
Alberta y famia
Rosa y famia
Anna y famia
Carmen y famia na Costa Rica
Filomena y Michael na Hulanda
Juan y Yolanda y famia
Thea y yuinan
Victor y Eda y famia
Rena y Randy y famia
Suegra : Petra Tromp-Wolf
Tantanan : Irena, Jacobs y famia,
Sra. Vda. Anni Kelkboom y famia
Nelly Becker y famia
Omo : Carlos Jacobs y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y Conocirnan su Miho Amigo Pedro "Shon Pe De Cuba" y Dr. Vallejo.

Demas famia: Martinus, Tromp, Van Vugt, Alders, Maduro, Van Tholen, Figaroa, Salazar, Petrochi, Ridderstap, Hellemans, Ras, Jacobs, De Cuba, Thielman, Willems, Benevides, Schwengle, Monte, Peterson (na Sint Maarten y Hulanda), Evertz, Fang, Mendes, Dania, Kelkboom, Becker, Faro, Hoyer, Helmeyer na Corsow: Mercera, Frans, Strauss, Schermer na Bonaire, Duarte, Henriquez, Rivero, Kock, Dirksz, Valderama.

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Anna na Noord y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

En vez di flor of krans lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa
Fundacion Diabetico Arubano.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

Mi kier scucha Dios-Señor su palabra, amor y berdad lo topa, husticia y pas lo brasa otro;
berdad lo brota for di tera i hustisia mira abao for shelo.

Salmo 85, vers. 10-11

Cu Honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual el a nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos estimado ruman, esposo, tata, welo, bisawelo, suegro i omo:



Sr. Isildo Kelly

Mihor conoci como:"Chido" of "Papa bieuw"
***16-05-1932 † 05-12-2009**

Na nomber di su señora esposa: Maria Kelly Winterdaal
Yuinan : Norma y Richi Croes y famia
Franklin Kelly
Swinda y Haime Brete y famia
Ludmila Kelly y Gerardo Nunez
Marlyn Kelly y Omar Winterdaal y famia
Elvis (Jeki) Kelly y Mariella Kock y famia
Nieta y nietonan: Jo-ann, Jessy, Jonathan, Michell, Jeffrey, Dermalice, Kevin, Margela
Bisanieta y bisanietonan: Shulaika, Jean-dre, Sean-pa, Thayann, Milainy
Rumannan: Mario y Aura Kelly-Paskel y famia
† Vera Kelly y famia
Ilda y Pedro Angela-Kelly y famia
Ita y Huberto Geerman Kelly y famia
Aida y Mario Kelly-Kelly y famia
Niki y Marcela Kelly-Peña y famia
Emme y Anna Kelly-Kelly y famia
Tida y Hubert Dirksz-Kelly y famia
Jas y Josephine Kelly Gutierrez
Doochi y Margriet Kelly Semeleer y famia
Linda Kelly y Benny Farro y famia
Linda Kelly y Benny Farro y famia
Leo Kelly
Beto Rodriguez
Su tanta: Tanta Tina y † Essy Croes Kelly yuinan
Swa y cuñanan: Rosa Kock Winterdaal y famia
Annie Dijkhoff Winterdaal y famia
Lindo Winterdaal
Suegro y suegranan: Betty y Willem Croes, Fraela Dijkhoff,
Chichi y Felis Kock,
Mika y Lucky Winterdaal y famia
Ex suegro : Rodney Rodriguez, Esposa y famia
Comer y compernan, prima y primonan, ihanan, subrino y subrinanan.
Su amigonan mas cerca Toy y Chen
Bisinjanan y conocirnan.
Demas famianan: Kelly, Winterdaal, Croes, Brete, Nunez, Kock, Feliciana, de Mey, Boekhoudt, Werleman, Tromp, Yarzagaray, Hernandez, Maduro, Jansen, Rodriguez, Dijkhoff, Angela, Dirksz, Farro, Peña, Inocencia, Loopstok, Pereira, Ignacius, Sylvania.

Ta invita pa asisti na **acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 11 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz** for di 2or e restonan mortal di Chido lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

Doño cu a bay kita cachonan di bringa a keda mal mordi

POLIS di Santa Cruz a bay hunto cu ambulance cu urgencia na un cas na Mahuma, unda dos cacho a ataca un señora y a morde ferozmente. N'e cas polis ta papia cu e D.W.M. naci na Aruba di 56 aña, doño di e dos cachonan y e ta bisa cu e tin dos cacho brabo mara, un mitar Rothweiler y Dobberman y un tambe un Americano Bulldog.

E ta bisa cu e Rotweiler a kibra cadena y a bay bringa cu e American Bulldog. Ora cu el a bay kita e cachonan for di otro, nan a morde ferozmente na tur dos brasa y tambe na su rudia banda drechi.

Ambulance a bin n'e sitio y a transporte pa poli pa tratamento, mientras cu polis a pidi ayudo di experto di polis pa bin atende cu e dos cachonan.

The Lord gave, and the Lord hath taken away; blessed be the name of the Lord
Job 1:21
A fallece cristianamente na edad di 79 aña

Sr Nicolaas Feliciano Jansen

Mihor conoci como "Nick, Cola, Jan Jan"

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues

STATEN VAN ARUBA

Cu hona pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di

Sra. Bernardina Kelly

Mama di nos colega Elvia J. Quandus

Nos kier a extende nos mas sincero palabranan di pesame na Elvia y su distinguida familia, deseando nan hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu sra. Bernardina sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba

Vice Presidente di Parlamento
drs. P.F.T. Croes

Subst. Griffier di Parlamento
mr. lic. J.D. Semeleer

Staf y Personal di Parlamento.

N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij. ALBO Aruba N.V.

Cu profundo tristesa Staf y Personal di N.V. Arubaanse Wegenbouw Maatschappij y ALBO Aruba N.V. a tuma noticia di e anuncio di fayecimento di:

Señor Isildo Kelly

Na bida ruman di nos colega Emiliano Kelly

ALBO Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij. ta desea Emi y demas famia hopi forza den e dianan dificil aki y cu e bunita recuerdonan cu nan ser keri a laga atras lo sirbi di Consuelo.

Staf y Personal di Albo Aruba N.V. y N.V. Arubaanse Wegenbouw Mij. ta manda palabra di profundo condolencia na famia di Señor Isildo Kelly.

Cu Señor Kelly por sosega na paz.

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3
" Carried away in the arms of an angel,
to Gods Heavenly Paradise. "
Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:

Carl Frederich Raymond Blom

mihor conoci como: "Tachi", "Opa" of "meneer Blom"
5 december 1940 - 5 december 2009

Na nomber di su:

yiunan: Raymond "Tony" Blom y sra. Ingrid Langedijk y famia
Lilieta "Leta" Blom y sr. Fernando Thode y famia
Franklin "Maikel" Blom y sra. Vilma Dijkhoff y famia
Anushka Blom

yiunan di criansa: Gene Kelly, sra. Patricia y famia

nieta y nietonan: Jonathan, Gillaine y yiu
Patrick
Zeralda
Shelly
Jennifer
Sheandra
Vanesa y yiu
Maricella, Javier y yiunan
bisanieto: Nathan Blom
rumannan: † Jesusito Blom, † Aura Julliete y famia
† Sonia Blom y yiunan
† Gloria Tweeboom, † Eddy Tweeboom y famia
Haidia Blom, Teodore Orman y famia
Herbert Blom, Corry Cijntje y famia
Jose Blom, Elvia Booye y famia
Carla Blom, Teun Duif y famia
Eveline Blom, † Jose Wouters y famia
Eric Blom, Etleene Molina y famia
swa y cuñanan: Donald Croes
Franklin Croes
† Maria Croes
Maritza Croes
Emerita Croes
Karel Croes, Maria Takes y yiunan
suegra y suegronan: Rosinda Thijsen
Selma Thode
Milo Dijkhoff
Bernadeta Jaccopucci
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Blom, Croes, Cristiaans, Piar, Thode, Langedijk, Dijkhoff, Tweeboom, Orman, Booye, Duif, Wouters, Molina, Takes, Hart, Martinez, Clementina, Caessens, Maduro, Kelly, Thijsen, Kock, Franken y demas famia na Aruba, Bonaire, Curacao, Merca y Spanje ta invita tur amigo, bisiña, conoci, ex-coleganan di Colorado Security y Scolnan pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.
Adres pa condolencia: Mementomori Funeral Home
Diaranzon 9 y diahuebs 10 di December 2009 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un manera of otro a demostra nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto Mama, Suegra y Wela stima.



Sra. Bertranda Maria Gomez
Mihor conoci como 'Tana'

Gradicimento ta bai na tur cu a companja nos durante su entiero y a manda Flor, Krans, Telegram y jamadanan di Telefoon.
Un danki special na Dr. Haime Falconi, Dr. Meelis, Dr. Anaya, verpleegsternan di tercer piso Hospitaal, Staf y personal di Stichting Thuiszorg pa nan atencion, cuido y carinjo. Boso atencion lo ta un gran consuelo pa nos.

Alaves nos ta invita tur famia, bisinja y conocir pa asisti na tres Santo Sacrificio di Misa:

Diamars 8 Dec 2009 pa 5:30 pm na Kapel di Alto Vista
Diaranson 9 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord
Diabierna 11 Dec 2009 pa 6:30 pm na Misa Santa Anna na Noord, despues di Misa Diabierna lo tin un Rosario na Kas, Tanki Flip #117 pa descanso di su alma.

Boso presencia ta altamente aprecia.
Na number di su jui, suegro, nietonan y demas famia.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	1034 2408 0314
ZODIAC	3205 Tauro
BIG FOUR	9563
SUPER FOUR	4495
LOTTO DI DIA	01-03-08-09-16
DIARIO	7488 2087 2884
CORSOW	1616 4856 1506

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: St. Anna
Pariba di Brug: San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

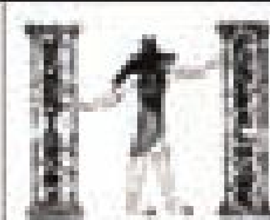
Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131 588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856 582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

A fayece cristianamente:



Sira Antonia Henriquez-Guarecuco

Na nomber di su:
esposo: Juan Jose "Jo" Henriquez
yiunan: George y Jacqueline Henriquez-Bermudez y famia
Maria Henriquez y Eddie Kock y yiu
Angelica Henriquez y Joël Boye y famia
Iraida Henriquez y famia
Ludwina y Edgar Rojas Zavala Henriquez y famia
Jolanda Henriquez y Carlos Quandt y famia
Thomas y Jeanny Henriquez Maduro y famia
Alicio y Miriam Henriquez Maduro y famia
Mario Henriquez y Magna Fingal y famia
Marcos, Veronica, Judith Henriquez
John Henriquez y famia

Nieto(a)nan y bisanieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Boneiro
rumannan: Carmen Andrea Faneyte Guarecuco y famia naVenezuela
Manuela Brito
Linda y Daniel de lange Brito y famia
swa y cuñanan: Veneranda y Rudy Thomas Henriquez y famia
Simeon y Milda Henriquez Dijkhoff y famia
Cecilia Henriquez y famia na Hulanda
Maria Brito Gonzalez y famia

sobrino(a)nan y primo(a)nan na Aruba y Venezuela

comer y compernan, ihanan y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 10 di december 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.
Adres pa condolencia: Goletstraat 8
diaranzon 9 di december 2009 di 7'or pa 9'or di anochi

Basta boet duna durante control di trafico

DIALUNA entre 8'or di mainta y 2'or di atardi, polis di Oranjestad a tene control den trafico. Esaki a tuma lugar na diferente lugar y nan a duna un total di 32 boet pa papelnan di auto y infraccion den trafico.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403



"El que habita al abrigo del Altisimo"

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta anuncia cu a fayece tragicamente:

Pedro Francisco Ocampo- Alvarez
***25-07-1960 †03-12-2009**

Na nomber di su:

Tata: † Humberto Ocampo-Rojas

Madre: † Mercedes Alvarez-Martinez

Rumannan: Humberto R. Ocampo Alvarez y Sra. Marta Villalobos
Mercedes G. Ocampo Alvarez y Sr. Mario Retano
Luis P. Ocampo Alvarez y Sra. Pamela Ocampo
Leslie H. Ocampo Alvarez y Sra. Tania Melgar.
Angel Santiago Ocampo Alvarez
Francisco A. Ocampo Alvarez
Diego Ocampo Alvarez y Sra. Rocio Esquivel

Su compañero de Bida: Oscar Cuellar.

Su Amigonan: Robert , Dora , Deta , Ketty, Chandel, Juan Pablo, Jonathan , Eugene Darlein, Luz Marina y Mery, Shofi, Marck,Elles y Lieve, Robt, Carmen y Janila.

Tur su compañeronan di Hyatt, amigonan y amiganan y conocirnan ta invita na **acto di entiero Cual lo tuma lugar Diaranzon 9 December 2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y despues saliendo pa Santana Sabana Basora .**

Bringamento y batimento cu biga

POLIS di Santa Cruz, a bay na un cas na Siribana dialuna atardi 5'or, unda tin un pelea entre dos famia. N'e sitio, polis ta haya informacion cu ta trata un pelea entre famia K., y famia G.

Polis a bay na cas di K. y ta papia cu e hoben A.K., di 19 aña y e ta bisa cu un tal T.G. a bin su cas y ta acus'e cu el a horta 30 gram di marihuana for di dje.

A.K. a bisa cu mirando e no tabata sa di kico T.G. ta papia, el a bay yama su tata, kende a sali pa atende e asunto.

A start un pelea entre nan dos y T.G. a dal A.K. cu un biga riba su cabes. Polis a bisa A.K. p'e bay Recherche pa duna keho di maltrato.

Polis a bay despues na cas di T.G. y eynan nan ta papia cu e homber J.G. naci na Aruba di 31 aña, kende ta bisa polis cu nan a horta su quadracer y un hende a bise cu un hende a bise cu A.K. a hort'e, pesey el a bay na su cas pa averigua un ke otro, pero ora cu el a yega n'e cas, henter e famia a lanta cune.

Polis a bise pa e bay duna keho, pero el a bisa cu e mes lo regala e asunto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 9 december 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.67	1.69	1.71
Engelse Pond Sterling	2.84	2.89	2.95
Zwitserse Frank per CHF. 100	173.89	174.61	175.41
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	199.44	201.26	203.29
Euro per XEU. 100	260.75	263.13	265.78



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki casa, jiunan, tata, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Suzette Eduarda-Thijzen

Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor, krans y kaarchi y a mustra nan atencion y cu a haci jamadanan telefonico. Boso atencion tabata y ta un gran consuelo pa nos. **Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo(a) i conocirnan pa asisti na 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar na misa Cristo Rey na Brazil.**

Diaranson 9 di December 2009 pa 7:00 pm
Diahuebs 10 di December 2009 pa 7:00 pm
Diasabra 12 di December 2009 pa 7:00 pm

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada;
den kunuku di yerba berde Eta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haja forsa."
Salmo 23

Cu honda pena nos kier participa fayecimento di



Sr. Kai Wong
Mihor conoci como
"John di Essoville Rumshop"

Na nomber di su
Jiunan di e prome matrimonio: Sue Ling, Zukefli i famia na Malaysia
Sue Hong, Luisita Wong i famia
Sue Chong Wong na Hulanda
Sue May, Marcel Wolter i famia na Hulanda

Nieto i nietanan: Khalisa i Elisah Zulkefli na Malaysia
Suelitza Wong
Timo i Lynn Wolter na Hulanda
Bisanieta: Xiandra Yarzagaray
Ex-Casa: Sra Gwen Yeung Fan a China
Casa tercer matrimonio:
Fai Hao Singi i jiu Wong Sue Keung i famia na Merca
Ruman: Wong Wing Cheung, Sra i famia na Australia
Demas Rumannan: na Australia i China
Subrina/nonan: Kwei King, Casa i famia na China
Lei Keung, Edmundo Marlin i famia
Wei Hong, Amparo Wong i famia
Hui Keung, Suithbertho Werleman i famia
Lok Chi Keung
Chu Long Chong i Sra
Demas sobrina/nonan cu no a wordo menciona na Aruba, China i Australia
Compader: Mr. Wilhelmus Diaz i Lina i famia
Amigo: Pietje Stamper i famia
Demas amigonan na Aruba
Biciña di cerca: Grace Lejuez i famia
Demas famia: Wong, Zulkefli, Wolter, Werleman, Chong, Lee, Har, Ling, Wing, Yarzagaray, Keung

Un danki na tur esnan cu a juda John durante su enfermedad specialmente na Wit Gele Kruis di parti di Sharela

Acto di entiero lo tuma lugar Diaranson 9 di December 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Católico na San Nicolas. E restonan mortal di John lo ta reposa for di 12:00 di merdia na Ad Partes Funeral Home i for di 2'or pm na Misa Cristo Rey na Brazil.

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

GRADICIMENTO

Pa medio di esaki nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra
nan atencion durante fayecemento y entiero di nos defunto stima:



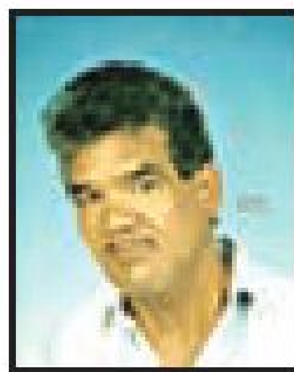
JOHN FITZGERALD GIESEN

Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, carta, sms y yamadanan
y tambe na Edmund Harms Foundation particularmente na Sra. Marietje, Srta. Blanca y
Sr. Rowald pa nan atencion y cuido.
Boso muestra di atencion lo keda semper den nos curazon.
Na nomber di Iris, Thalia y Kyara Giesen y demas famia.

Aurora
Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga atras keda bunita
Y laga esakinan termina den tur buniteza

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Alberto Ignacio Tromp
Mihor conosi como "Betto" na edad di 62 anja

Na nomber di su juinan:
Anduare Tromp y Joan Dirksz
Darcy Tromp y Manon Houtman
Marisol y Jean Dirksz Tromp
Su Tata: Nicolaas Tromp
Rumannan: Vda. Jeta de Cuba-Tromp y familia
Helena y Buchie v/d Berg Tromp y familia
Carmita Tromp y famia y Tali Everon
Sonny y Raquel Tromp Diaz y famia
Tilo Tromp y famia y Mimi Tromp
Lica y Frans Rodriguez Do Valle Tromp y famia
Joan Tromp y famia
Nieta stima: Jonayly Tromp
Nieto stima: Jayden Dirksz
Mescos cu nieta: Thaila Nurse
Su Casa: Amanda Linares
Mama di su jiunan: Filomena Lampe
Tanta y Omonan – Subrino y Subrinanan
– Primo y Primanan.
Su Iha : Karen Russell de Corrales

Ex-Coleganan di D.O.W., bisiñanan y demas amistades.
Amigo(a)nan di cas: Thilma Henriquez, Mena Henriquez, Lisette Erasmus, Carmelo y Imelda Maduro, Elvira Jansen.
Miembronan di Bubali Sport Club y Bubali Vets.
Grupo di Oracion Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota y Misioneronan di Hesus.
Voice of Jesus.
Demas famianan: Tromp-Dirksz-Lampe-de Cuba- v/d Berg-Diaz-Rodriguez Do Valle-Giel-Franken-Martis-Koolman-Russell-Mansell-Dennemans-Hooyer.

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 10 di December 2009 di 2or pa 4or na Misa Santa Anna na Noord, for di 2or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Adres pa Condolencia : Aurora Funeral Home
Cumana # 76
Diaranson 9 di December 2009
7 or pa 9or pm.

Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa Fundacion Dr. Jose Gregorio Hernandez.

MAMBO ta gradici Sinterklaas

DIASABRA ultimo, Caya Grandi di Oranjestad a haya bishita di Sinterklaas. Sinterklaas tabata bon acompaña di su 15 pietnan for di 3'or te cu 6'or den su paseo den full caya y a parti hopi mangel y cos dushi pa tur mucha cu a bin tope. Mambo tambe ta gradici e pueblo cu a bin en grande den caya pa haci nan compras. Mambo ta gradici Sinterklaas masha hopi y ta dese'e un bon biahe bek pa Spaña y te otro aña.

Di mes manera, Mambo ta informa pueblo en general cu e siguiente dos diasabranan, esta 12 di december y 19 di december lo ta dia di compra, unda caya ta cera pa trafico. Lo tin entretenimento y hopi ambiente di Pasco pa alegra bo dianan di compra.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

"Mi tin Dios pa wardador,
pues mi no tin falta di nada" Psalmo 23 vers. 1

Agradecido pa locual el a nifica pa nos,
nos ta anuncia cu a muri den Señor:



Jose Lopez
Mihor conoci como: "Joe"
*** 19-3-1946 + 5/12/2009**
Ex empleado di Seaport Casino

Na nomber di su:
Esposa: Petra (Assy, Astrid) Lopez-Dorothal
Yiu: Richard y Regina Lopez-Stamper
Nieta: Stephany Lopez
Ruman: Damaso (Danchi) y Marianita Lopez
Manera ruman: Juanita Rafini y Famia
Anna Geerman-Wever y famia
Sobrino y sobrinanan: Marila Lopez y famia
Valeria Lopez y famia
Edson Lopez y famia
Anais Lopez
Tantanan: Vda. Selly Wever y famia
Vda. Reineta Lopez y famia
Vda. Chela Rasmijn y famia
Swa y cuñanan:
Catharina y Jacintho Quant y famia
Chela y Faustino Geerman y famia
Magriet Dorothal y yiu
Juan y Mary Dorothal y famia
Carlos y Jona Dorothal y famia
Isidro (Chido) Dorothal
Andres Dorothal y Everona y famia
Jani y Sita Dorothal y famia
Gerardo (Ricky) Dorothal y famia
Max Koolman y famia
Iha: Gio Solognier y famia

Primo y primanan, comer y compernan, tur su bon amigonan, ex coleganan, Staff y personeel y compañeronan di "Posada Clinic", Staff y personeel di Lite Life, bisiña y conocirnan y demas famia mucho hopi pa menciona.
Ta invita pa asisiti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranzon 9 di December pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolaas** y después saliendo pa santana central na Sabana Basora.
For di 2'or di atardi e defunto lo ta reposa den misa Santa Theresita

Adres pa condolencia: Weg Seroe Blanco 26-C
di: 7'or pa 9'or di anoche

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas

Aruba ta bolbe wordo honra cu bishita di dos soeur di Panama

Aruba tin e honor pa di dos biaha ricibi bishita di dos soeur di Panama, respectivamente Hermana Francisca y Hermana Guadalupe, cu tin hopi devocion na e aparicionnan di Mama Maria na Medjugorge.
Nan bishita ta mas tanto pa comparti cu Aruba en general nan devocion y pa tene charla referente con pa prepara pa Pasco di Nacemento y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento di Niño Hesus. Alaves nan ta lo comparti e experiencia cu nan a pasa aden na Medjugorge. P'esey a hinca un programa den otro cual ta como lo siguiente:

Diahuebs 10 di december - 8:00 p.m., di bishita serca e grupo di hoben di Dakota:"Lus di Cristo"

Diasabra 12 di december - 8:00 a.m. Retiro (sera) specialmente pa e grupo di Totus Tuus di Dakota.

Diadomingo 13 di december - 10:00 a.m. Durante di e Santo Sacrificio di Misa na Spaño lo tene un charla.
4:00 – 6:00 p.m. E dos soeurnan lo ta cerca e grupo Maria Reina di Paz di Parokia di Inmaculada Concepcion na Santa Cruz y durante cual nan lo tene un charla. Esaki lo tuma luga den e capiya banda di e misa.

Aruba en general ta keda invita pa asisti na e programa ariba menciona, cu excepcion di e retiro di e grupo Totus Tuus, como cu e retiro aki lo ta specialmente pa e miembronan di e grupo.
Asina nos lo por sa mas di e detayenan chikito con pa prepara y con pa celebra e fiesta di Pasco di Nacemento.

" Kloknan di misa lo resona pasobra
Señor a duna y Señor a tuma
Su boluntad sea cumpli "

Cu profundo tristeza nos ta anuncia fayecimento di nos mama y wela stima



Sra. Bernardina Kelly
Mihor conoci como " Ina "
23-02-1939† 5-12-2009

Na nomber di su:

yiunan: Errol y Augustina (Ibia) Quandus
Elvia Quandus y George Forbes
Ex casa: Pascual (Col) Quandus

Nietonan: Joanne Quandus
Jeandré Quandus
Rumannan: † Mario y † Theresita Kelly y famia
Lucas y Rosalba Kelly
† Theresita y Alejandro Semeleer
Juan Kelly
Hyacintha y Guillermo de Cuba y famia
Andrés y Greta Kelly y famia
Johanna Britten y famia

cuñanan y swanan:
Celestino y Ana Quandus y famia
Francisco Quandus y famia
Theresita Quandus y famia
Editha Quandus y famia
Alejandrina Quandus y famia
Juliana y Dominico Tromp y famia
Thomas y Ina Quandus y famia
Paulita Quandus y famia
Emilia Quandus y famia
Jerry Chai y famia

Suegro y suegra: Franciscus y Tomasa Quandus

Primonan y primanan y conocirnan y demas famia:
Kelly, Quandus, Christiaans, Franken, Figaroa, de Cuba, Semeleer, Tromp, Britten, Maduro, Chai, Forbes, Arrindel, Webb, Cathalina, Carasquerro, de Jongh
Famia na Curacao:
Ilario, Tromp, Quandus, Goyla, Ng, Botman

Acto di entiero lo tuma lugar diaranson 9 di December 2009 di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord for di 2'or di atardi e restonan mortal lo ta reposa den misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida di menciona un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta risibi bishita di condolencia na cas.

" Habri portanan santo pa mi drenta, mi kier drenta Y alaba Señor".
At'e porta di Señor aki, tur e fielnan ta pasa den dje. " Mi ta alaba Bo pasobra b'a
scucha mi, pasobra B'a mandami mi salbacion ".
Ps. 118

Conforme cu Dios su boluntad, nos ta anuncia cu a bay sosega den braza di Señor:
mi esposa, nos mama, - ruman, - wela y – tanta stima:



sra. Susana Werleman-Croes
cariñosamente yama: "Suzy" nof "Tia Pepe"
1 Juli 1945 - 3 december 2009

Na nomber di su:

esposo: Juan "Tuyo" Werleman

yiunan: Omar y Faridi Werleman-Daou
Xiomara y John Donk-Werleman

nietonan: Quinten, Falon, Kyziah, Daven

rumannan: Griselda y Jacobo Thiel
Lourdes Croes
Yolanda Croes
Angel y Irma Croes-Dirks
Richard y Sharline Croes-Bareño
Sra.vda. Olga Croes-Figaroa
Reineta Lacle y famia
Marina Koolman y famia
vdo. Arcenio Croes y yiunan
sobrinonan: Elizette y Francis Wernet y yiunan
Valery y Jose Violenus y yiunan na Merca
Earny "Boy" y Shahaira Stamper-Tromp y yiunan
Elizangela y Julteo Farro y yiunan
Carol Stamper y Taino Heinze na Hulanda
Angelique Croes y Izaac de Marchena y yiunan
Jurraine Thiel y Jorge Rasmijn y yiunan
Pedro Louis Thiel na Hulanda
Christine Croes na Hulanda
Andrew Croes
Moacir Croes
Delany Croes
primo y primanan mas cerca: Lucila Croes y famia
Reina Croes y famia
Franklin Ranes y Martina Tromp
swa y cuñanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan
famia: Werleman, Croes, Donk, Daou, Hoek, Figaroa, Thiel, Stamper, Dirks, Bareño, Koolman, Wernet, Violenus, Lee, El Jabakhanji, Kelly, Tromp, Farro, Heinze, de Marchena, Rasmijn, Semeleer, Henriquez, Ranes, Heykoop, Molina, Hipolite, Maduro, Lacle, Petit, Orman, Mateo, Lesire, Thomas, Lopez, Ras, Martinus , Leyba, Helder, Mercera, Scharbaay y demas famia na Aruba, Boneiro, Hulanda y Corsow ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 9 di December 2009 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** Susana lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa " Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Ta duel nos cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.